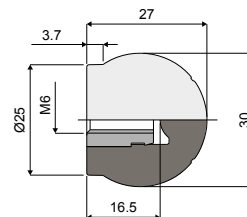
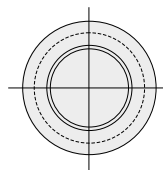


Hardgriff - Part. T82 / Manette sphérique - Part. T82



Type

T82

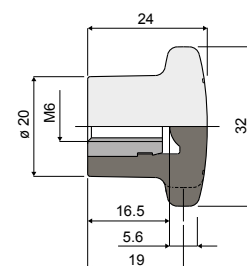
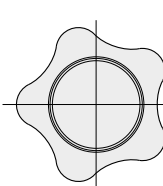
Code

CPA00274

MATERIALIEN: Handgriff aus PA verstärkt, schwarz; Gewindebuchse aus vernickeltem Messing.

MATÉRIAUX: Manette sphérique en polyamide renforcé couleur noir; insert fileté en laiton nickelé.

Handgriff - Part. T83 / Manette de serrage - Part. T83



Type

T83

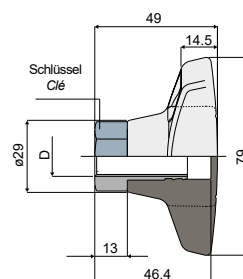
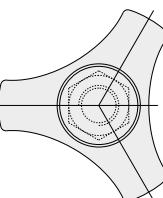
Code

CPA00270

MATERIALIEN: Handgriff aus PA verstärkt, schwarz; Gewindebuchse aus vernickeltem Messing.

MATÉRIAUX: Manette sphérique en polyamide renforcé couleur noir; insert fileté en laiton nickelé.

Kreuzgriff - Part. T50 / Manette de serrage - Part. T50



Type

T50A

Code

CPA00279

D

M12

Schlüssel/Clé

19

T50B

CP000280

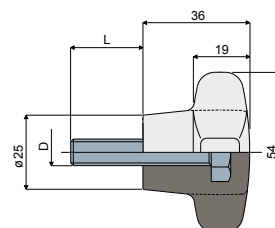
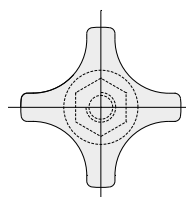
M16

24

MATERIALIEN: Handgriff aus PA verstärkt, schwarz; Gewindebuchse aus vernickeltem Messing.

MATÉRIAUX: Manette sphérique en polyamide renforcé couleur noir; insert fileté en laiton nickelé.

Kreuzgriff (verstärkter Typ) - Part. D94 / Manette de serrage (type renforcé) - Part. D94



Type

D94A

Code

CP000282

D (mm)

M8

L (mm)

22

D94B

CP000283

M10

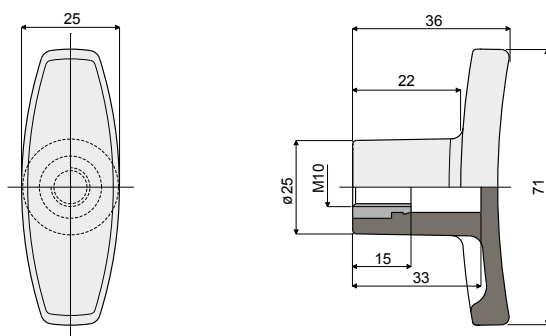
22

MATERIALIEN: Kreuzgriff aus Polyamid, glasfaserverstärkt, schwarz; Schraube aus Edelstahl AISI 304.

MATÉRIAUX: Manette de serrage en polyamide renforcé couleur noir; vis en acier inox AISI 304.

BESCHREIBUNG: Auf den Kopf Teil D23 anwendbar.

CARACTÉRISTIQUES: cet article peut être assemblé avec la tête Réf. D23.

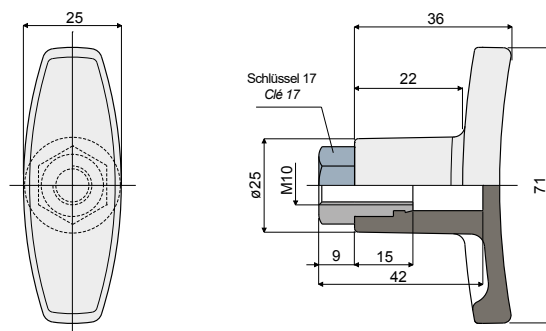
“T”- Griff - Part. T03 / Manette de serrage en “T” - Part. T03

Type
T03
Code
CP000276

MATERIALIEN: “T”-Griff aus Polyamid, glasfaserverstärkt, schwarz; Gewindebuchse aus vernickeltem Messing.

BESCHREIBUNG: Auf den Kopf Teil D21 und D66 anwendbar.

MATÉRIAUX: Manette en polyamide renforcé couleur noir; insert fileté en laiton nickelé.

CARACTÉRISTIQUES: cet article peut être assemblé avec les têtes Réf. D21 et D66.

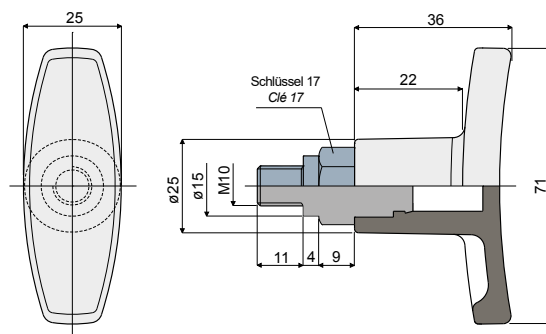
“T”- Griff - Part. T04 / Manette de serrage en “T” - Part. T04

Type
T04
Code
CP000277

MATERIALIEN: “T”-Griff aus Polyamid, glasfaserverstärkt, schwarz; Gewindebuchse aus vernickeltem Messing.

BESCHREIBUNG: Auf den Kopf Teil D21 und D66 anwendbar.

MATÉRIAUX: Manette en polyamide renforcé couleur noir; insert fileté en laiton nickelé.

CARACTÉRISTIQUES: cet article peut être assemblé avec les têtes Réf. D21 et D66.

“T”- Griff - Part. T05 / Manette de serrage en “T” - Part. T05

Type
T05
Code
CP000278

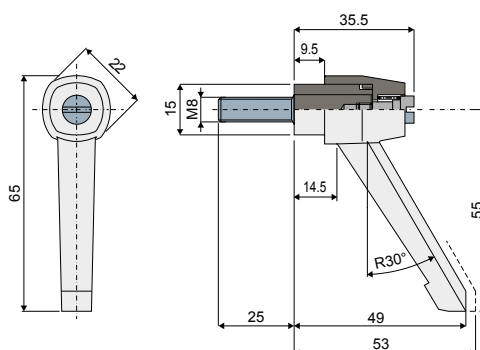
MATERIALIEN: “T”-Griff aus Polyamid, glasfaserverstärkt, schwarz; Gewindebuchse aus vernickeltem Messing.

BESCHREIBUNG: Auf den Kopf Teil D21 und D66 anwendbar.

MATÉRIAUX: Manette en polyamide renforcé couleur noir; insert fileté en laiton nickelé.

CARACTÉRISTIQUES: cet article peut être assemblé avec les têtes Réf. D21 et D66.

Klemmhebel - Part. T97 / Manette de serrage à reprise - Part. T97



Type

T97

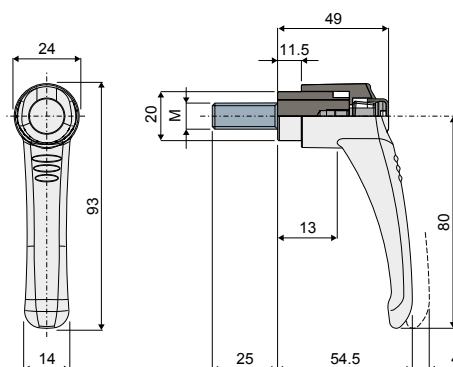
Code

CPA00281

MATERIALIEN: Klemmhebel aus PA verstärkt (schwarz); Gewindeeinsatz aus Edelstahl AISI 304.

MATÉRIAUX: Manette en polyamide renforcé couleur noir; insert fileté en acier inox AISI 304.

Klemmhebel - Part. Q00 / Manette de serrage à reprise - Part. Q00



Type

Q00A

Code

CPA00282

M

M8

Q00B

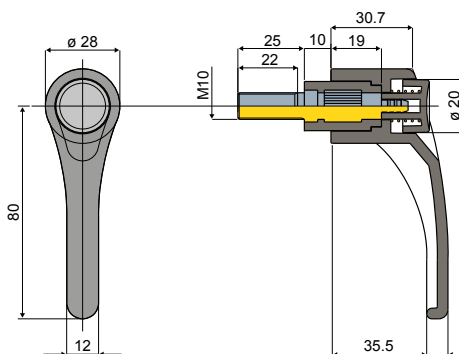
CP000283

M10

MATERIALIEN: Klemmhebel aus PA verstärkt (schwarz) mit Knopf (orange); Gewindeeinsatz aus Edelstahl AISI 304.

MATÉRIAUX: Manette en polyamide renforcé couleur noir avec bouton couleur orange; insert fileté en acier inox AISI 304.

Klemmhebel - Part. T32 / Manette de serrage à reprise - Part. T32



Type

T32

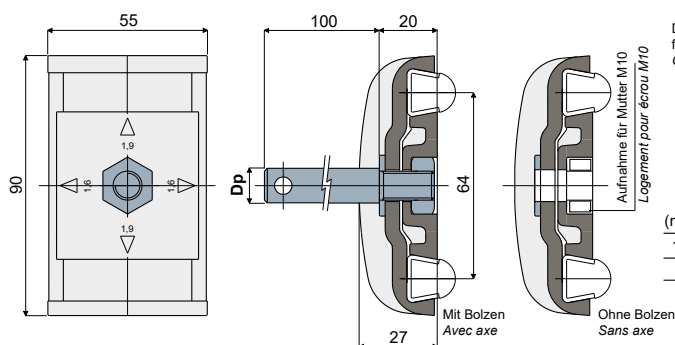
Code

CP000281

MATERIALIEN: Klemmhebel aus PA verstärkt (schwarz) mit Knopf (orange); Gewindeeinsatz aus Edelstahl AISI 304.

MATÉRIAUX: Manette en polyamide renforcé couleur noir avec bouton couleur orange; insert fileté en acier inox AISI 304.

Schienenklemme (für Trapezschiene) - Part. D30 Étau porte-guides (pour guides trapézoïdaux) - Part. D30



Die geeigneten Führungsschienen
für die Klemme
Guidage pour ce type d'étau

S (mm)	H (mm)	A (mm)
1.5	17.5	16
2	18	17

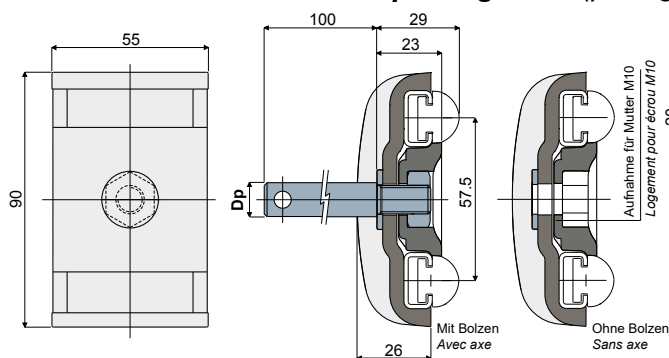


Dp Bolzendurchmesser Diamètre axe (mm)	Mit Bolzen/Avec axe		Ohne Bolzen/Sans axe	
	Type	Code	Type	Code
12	D30A	CP000175		
14	D30B	CP000176	D30D	CP000178
16	D30C	CP000177		

MATERIALIEN: Klemme aus Polyamid, glasfaserverstärkt, schwarz; Bolzen, Unterlegscheibe und Mutter aus Edelstahl AISI 304. **BESCHREIBUNG:** Mit oder ohne Tragbolzen geliefert. Wenn die mittlere Lasche um 90° gedreht wird; Zur Benutzung mit Führungsschienen mit Stärke 1,5 mm und Stärke 2 mm: Teil T53, T54, T77, Q18, Q19, Q20, Q46, Q69, Q85, C14.

MATÉRIAUX: Étau en polyamide renforcé couleur noir; axe, écrou et rondelle en acier inox AISI 304. **CARACTÉRISTIQUES:** Fourni avec ou sans axe de soutien. Cet étau permet d'utiliser des guides de 1,5 et 2 mm d'épaisseur, en faisant pivoter la plaque centrale de 90°: Réf. T53, T54, T77, Q18, Q19, Q20, Q46, Q69, Q85, C14.

Schienenklemme (für Rechteckschiene) - Part. D89 Étau porte-guides (pour guides rectangulaires) - Part. D89



S (mm)	H (mm)	A (mm)
1.5	17.5	16
2	18	17

Die geeigneten Führungsschienen
für die Klemme
Guidage pour ce type d'étau



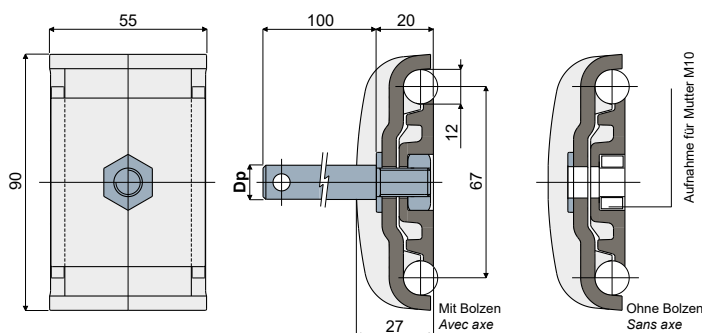
Dp Bolzendurchmesser Diamètre axe (mm)	Mit Bolzen/Avec axe		Ohne Bolzen/Sans axe	
	Type	Code	Type	Code
12	D89A	CP000167		
14	D89B	CP000168	D89D	CP000170
16	D89C	CP000169		

MATERIALIEN: Klemme aus Polyamid, glasfaserverstärkt, schwarz; Bolzen, Mutter und Unterlegscheibe aus Edelstahl AISI 304.

BESCHREIBUNG: Mit oder ohne Tragbolzen geliefert. Zur Stützung der lateralen Führungsschienen Teil T73.

MATÉRIAUX: Étau en polyamide renforcé couleur noir; axe, écrou et rondelle en acier inox. **CARACTÉRISTIQUES:** Fourni avec ou sans axe de soutien. Utilisé pour le soutien des guides latéraux ronds Réf. T73.

Schienenklemme (für runde Schienen) - Part. D29 Étau porte-guides (pour guides ronds) - Part. D29



Aufnahme für Mutter M10
Logement pour écrou M10



Dp Bolzendurchmesser Diamètre axe (mm)	Mit Bolzen/Avec axe		Ohne Bolzen/Sans axe	
	Type	Code	Type	Code
12	D29A	CP000171		
14	D29B	CP000172	D29D	CP000174
16	D29C	CP000173		

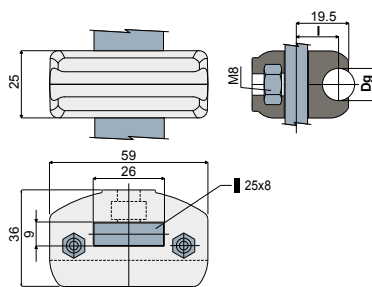
MATERIALIEN: Klemme aus Polyamid, glasfaserverstärkt, schwarz; Bolzen, Mutter und Unterlegscheibe aus Edelstahl AISI 304.

BESCHREIBUNG: Mit oder ohne Tragbolzen geliefert.

MATÉRIAUX: Étau en polyamide renforcé couleur noir; axe, rondelle et écrou en acier inox AISI 304. **CARACTÉRISTIQUES:** Fourni avec ou sans axe de soutien.

Schienenklemme (für runde Schienen) - Part. D31

Étau porte-guide (pour guide rond) - Part. D31

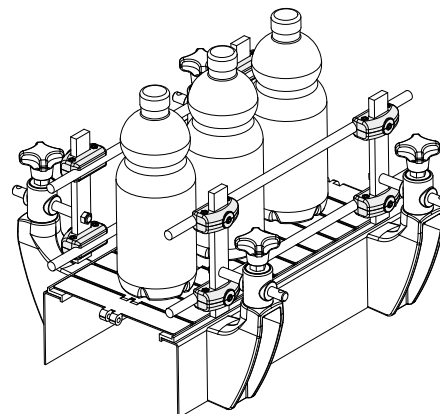


Type	Code	Dg Schienendurchmesser Diamètre axe (mm)	I (mm)
D31A	CP000179	8	16
D31B	CP000180	10	15
D31C	CP000181	12	15
D31D	CP000182	14	15

MATERIALIEN: Klemme aus Polyamid, glasfaser-
verstärkt, schwarz; Schrauben aus Edelstahl AISI
304. **BESCHREIBUNG:** Für den Gebrauch mit
Tragsteller 25x8 mm.

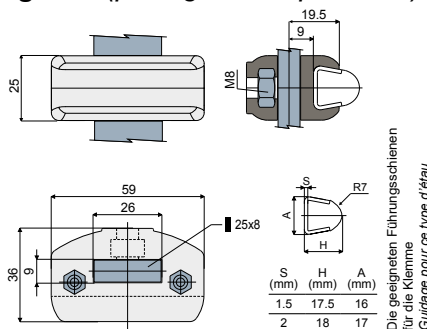
MATÉRIAUX: Étau en polyamide renforcé couleur
noir; boulons en acier inox AISI 304.
CARACTÉRISTIQUES: À utiliser avec plaque de
soutien 25x8 mm.

**Anwendungsbeispiel
Exemple d'application**



Schienenklemme (für trapezförmige Führungsschienen) - Part. D32

Étau porte-guide (pour guide trapézoïdal) - Part. D32

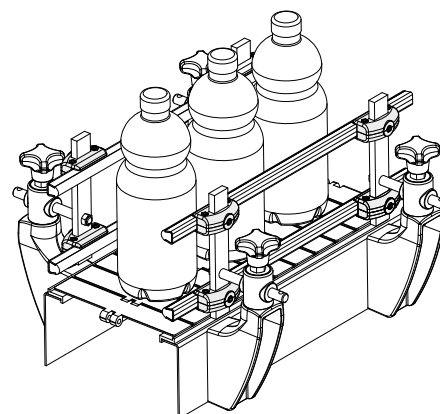


Type	Code
D32	CP000183

MATERIALIEN: Klemme aus Polyamid, glasfaserverstärkt, schwarz; Schrauben aus Edelstahl AISI 304.
BESCHREIBUNG: Für den Gebrauch mit Tragsteller 25x8 mm. Zur Benutzung mit Führungsschienen mit Stärke 1,5 mm und Stärke 2 mm: Teil T53, T54, T77, Q18, Q19, Q20, Q46, Q69, Q85, C14.

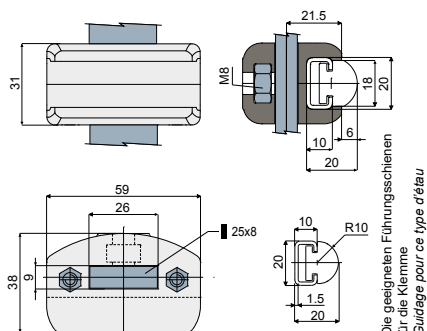
MATÉRIAUX: Étau en polyamide renforcé couleur noir; boulons en acier inox.
CARACTÉRISTIQUES: Fourni assemblé. À utiliser avec plaque de soutien 25x8. Avec ce produit il est possible
utiliser des guides épaisseur 1,5 et 2 mm: Réf. T53, T54, T77, Q18, Q19, Q20, Q46, Q69, Q85, C14.

**Anwendungsbeispiel
Exemple d'application**



Schienenklemme (für rechteckige Führungsschienen) - Part. D91

Étau porte-guide (pour guide rectangulaire) - Part. D91

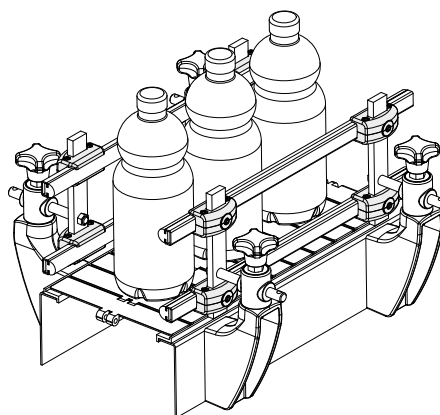


Type	Code
D91	CP000188

MATERIALIEN: Klemme aus Polyamid, glasfaserverstärkt, schwarz; Schrauben aus Edelstahl AISI 304.
BESCHREIBUNG: Bei der Lieferung montiert. Für den Gebrauch mit Tragsteller 25x8 mm. Zur Stützung der lateralen
Führungsschienen Teil T73.

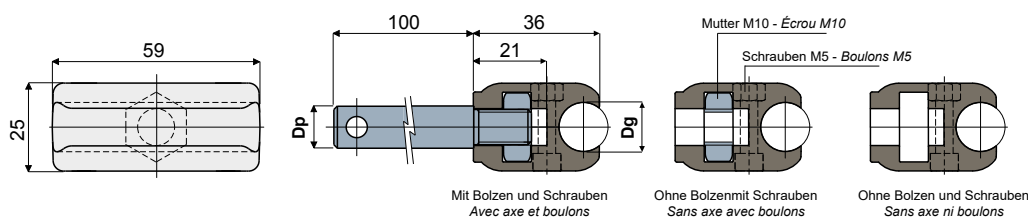
MATÉRIAUX: Étau en polyamide renforcé couleur noir; boulons en acier inox.
CARACTÉRISTIQUES: Fourni assemblé. À utiliser avec plaque de soutien 25x8. Utilisé pour le soutien des guides
latéraux ronds Réf. T73.

**Anwendungsbeispiel
Exemple d'application**



Führungsschielenklemme (für runde Führungsschienen) - Part. Q83

Étau porte-guides (pour guides ronds) - Part. Q83



Dp Bolzendurch Diamètre axe (mm)	Dg Schiendurch Diamètre axe (mm)	Mit Bolzen und Schrauben Avec axe et boulons	
		Type	Code
12	8	Q83A	CPA00179
	10	Q83B	CPA00180
	12	Q83C	CPA00181
	14	Q83D	CPA00182
14	8	Q83E	CPA00183
	10	Q83F	CPA00184
	12	Q83G	CPA00185
	14	Q83H	CPA00186
16	8	Q83I	CPA00187
	10	Q83L	CPA00188
	12	Q83M	CPA00189
	14	Q83N	CPA00190

Dg Schiendurch Diamètre axe (mm)	Ohne Bolzen mit Schrauben Sans axe avec boulons	
	Type	Code
8	Q83O	CPA00191
10	Q83P	CPA00192
12	Q83Q	CPA00193
14	Q83R	CPA00194

Dg Schiendurch Diamètre axe (mm)	Ohne Bolzen und Schrauben Sans axe ni boulons	
	Type	Code
8	Q83S	CPA00195
10	Q83T	CPA00196
12	Q83U	CPA00197
14	Q83V	CPA00198

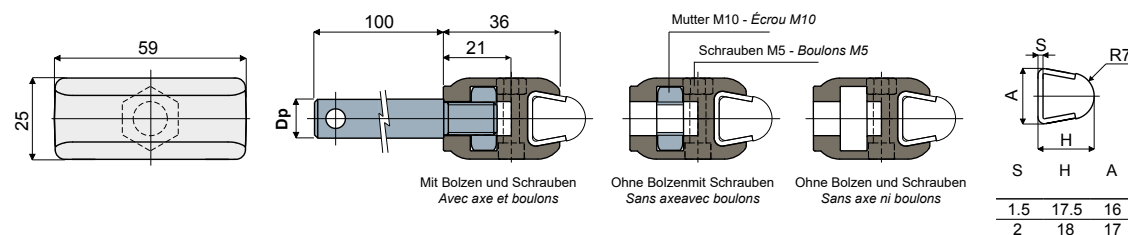
MATERIALIEN: Klemme aus verstärktem schwarzem Polyamid; Zapfen, Mutter und Schrauben aus Edelstahl AISI 304.

BESCHREIBUNG: Wird komplett mit Haltezapfen, ohne Zapfen und ohne Schrauben geliefert.

MATÉRIAUX: Étau en polyamide renforcé couleur noir; axe, écrou et boulons en acier inox AISI 304.
CARACTÉRISTIQUES: Fourni avec un axe de soutien, sans axe et sans boulons.

Führungsschielenklemme (für keilförmige Führungsschienen) - Part. Q84

Étau porte-guides (pour guides trapézoïdaux) - Part. Q84



Dp Bolzendurch Diamètre axe (mm)	Mit Bolzen und Schrauben Avec axe et boulons		Ohne Bolzen mit Schrauben Sans axe avec boulons		Ohne Bolzen und Schrauben Sans axe ni boulons	
	Type	Code	Type	Code	Type	Code
12	Q84A	CPB00183				
14	Q84B	CPB00184	Q84D	CPB00186	Q84E	CPB00187
16	Q84C	CPB00185				

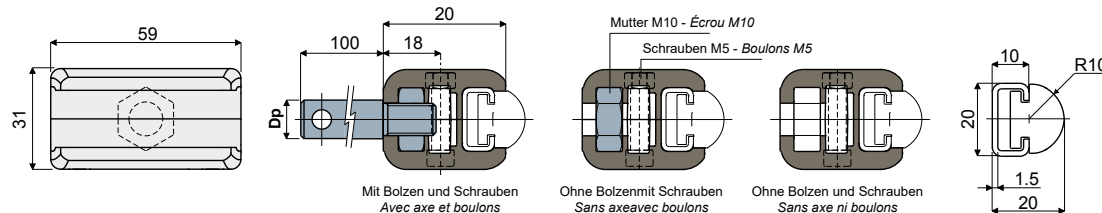
MATERIALIEN: Klemme aus verstärktem schwarzem Polyamid; Zapfen, Mutter und Schrauben aus Edelstahl AISI 304.

BESCHREIBUNG: Wird komplett mit Haltezapfen, ohne Zapfen und ohne Schrauben geliefert. Ermöglicht die Verwendung von Führungsschienen mit der Dicke 1,5 und 2 mm: Teil T53, T54 T77, Q18, Q19, Q20, Q46, Q69, Q85, C14.

MATÉRIAUX: Étau en polyamide renforcé couleur noir; axe, écrou et boulons en acier inox AISI 304. **CARACTÉRISTIQUES:** Fourni avec un axe de soutien, sans axe et sans boulons. La pièce permet d'utiliser des guides de 1,5 et 2 mm d'épaisseur: Pièces Réf. T53, T54, T77, Q18, Q19, Q20, Q46, Q69, Q85, C14.

Schielenklemme (für rechteckige Schienen) - Part D90

Étau porte-guide (pour guide rectangulaire) - Part. D90



Dp Bolzendurch Diamètre axe (mm)	Mit Bolzen und Schrauben Avec axe et boulons		Ohne Bolzen mit Schrauben Sans axe avec boulons		Ohne Bolzen und Schrauben Sans axe ni boulons	
	Type	Code	Type	Code	Type	Code
12	D90A	CP000192				
14	D90B	CP000193	D90D	CP000195	D90E	CP000196
16	D90C	CP000194				

MATERIALIEN: Klemme aus Polyamid, glasfaserverstärkt, schwarz; Bolzen, Mutter und Unterlegscheibe aus Edelstahl AISI 304.

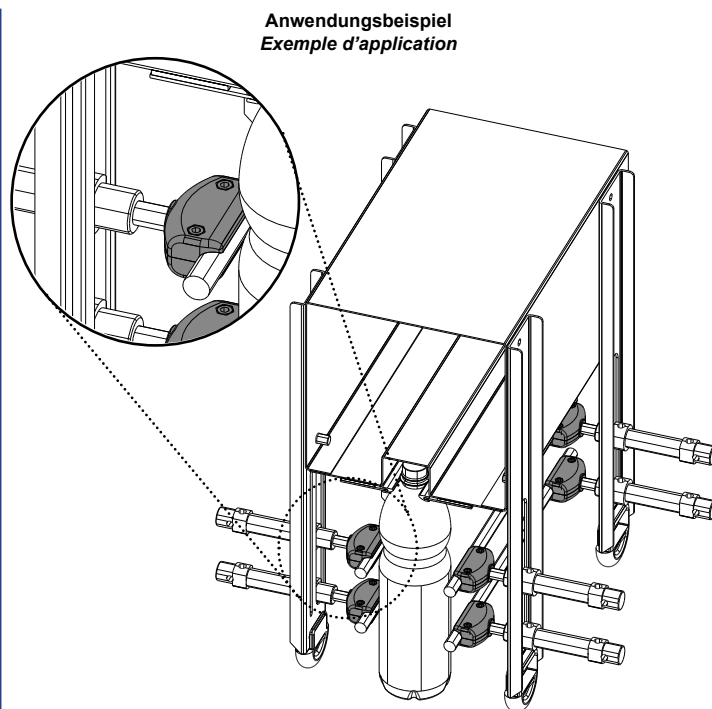
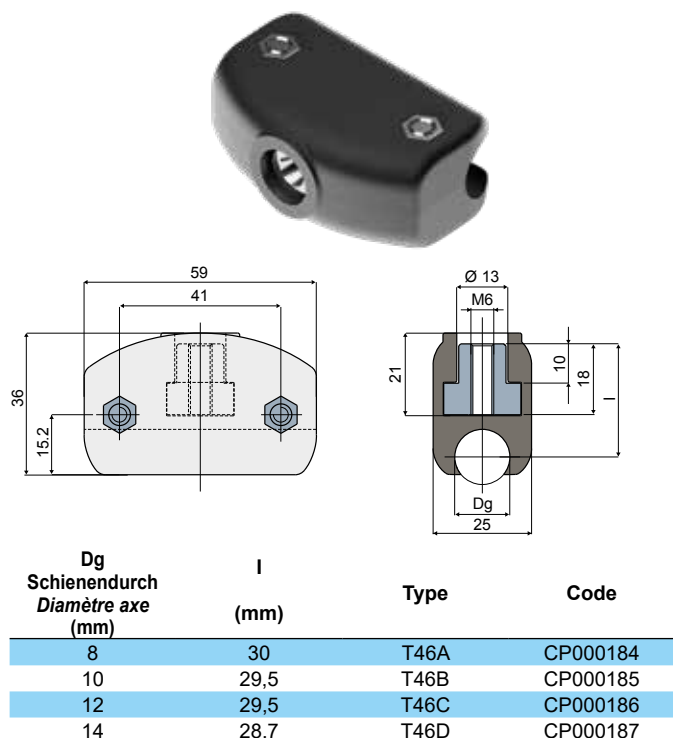
BESCHREIBUNG: Mit oder ohne Bolzen und Schrauben geliefert. Zur Stützung der lateralen Führungsschienen Teil T73.

MATÉRIAUX: Étau en polyamide renforcé couleur noir; axe, écrou et boulons en acier inox.

CARACTÉRISTIQUES: Fourni assemblé et avec axe de soutien, sans axe et sans boulons. Utilisé pour le soutien des guides latéraux Réf. T73.

Schienenklemme (für runde Führungsschiene) - Part. T46

Étau porte-guide (pour guide rond) - Part. T46



MATERIALIEN: Klemme aus verstärktem schwarzem Polyamid; Gewindeeinsatz aus vernickeltem Messing; Schrauben aus Edelstahl AISI 304.

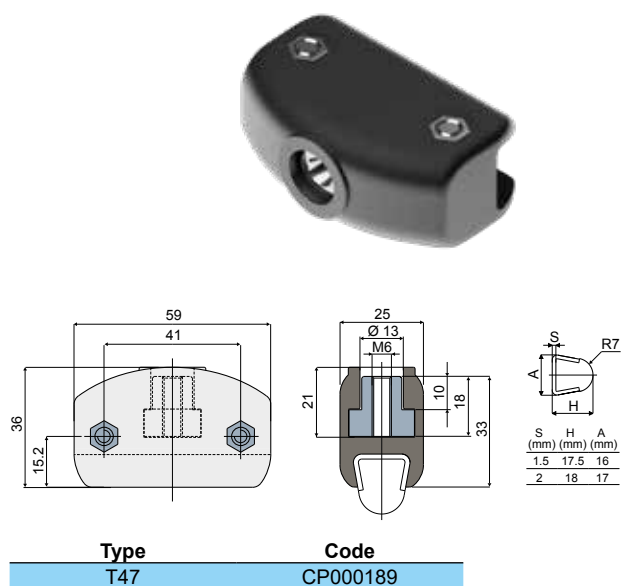
BESCHREIBUNG: Direkte Montage auf dem Druckluftzylinder. Zusammengebaut geliefert.

MATÉRIAUX: Étau en polyamide renforcé couleur noir; insert fileté en laiton nickelé; boulons en acier inox AISI 304.

CARACTÉRISTIQUES: Projeté pour être assemblé directement sur le cylindre pneumatique pour la régulation des guides latéraux. Fourni assemblé.

Schienenklemme (für trapezförmige Führungsschiene) - Part. T47

Étau porte-guide (pour guide trapézoïdal) - Part. T47

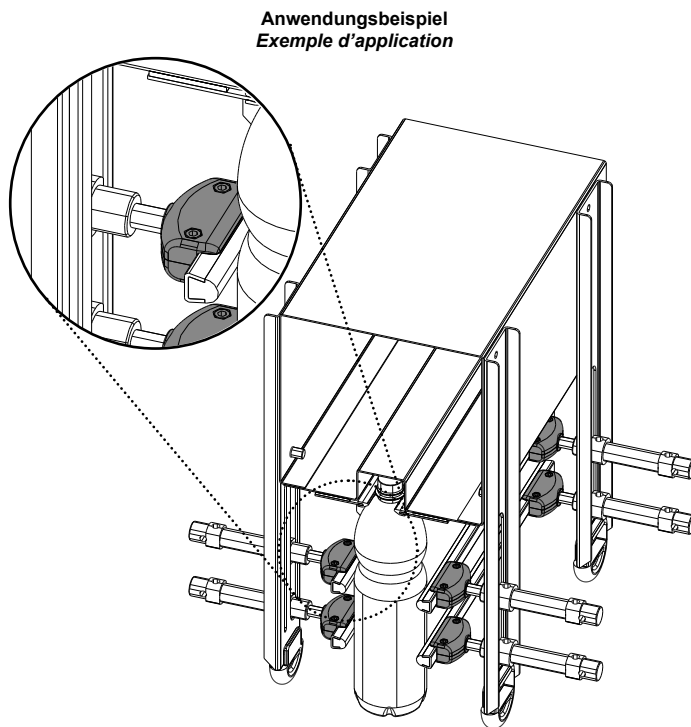


MATERIALIEN: Klemme aus verstärktem schwarzem Polyamid; Gewindeeinsatz aus vernickeltem Messing; Schrauben aus Edelstahl AISI 304.

BESCHREIBUNG: Direkte Montage auf dem Druckluftzylinder. Zusammengebaut geliefert. Zur Benutzung mit Führungsschienen mit Stärke 1,5 mm und Stärke 2 mm: Teil T53, T54, T77, Q18, Q19, Q20, Q46, Q69, Q85, C14. Zusammengebaut geliefert.

MATÉRIAUX: Étau en polyamide renforcé couleur noir; insert fileté en laiton nickelé; boulons en acier inox AISI 304.

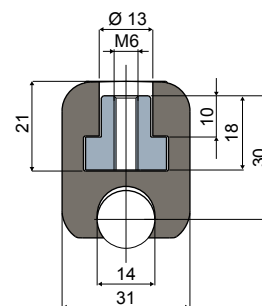
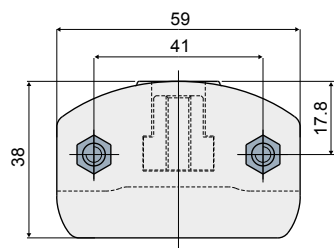
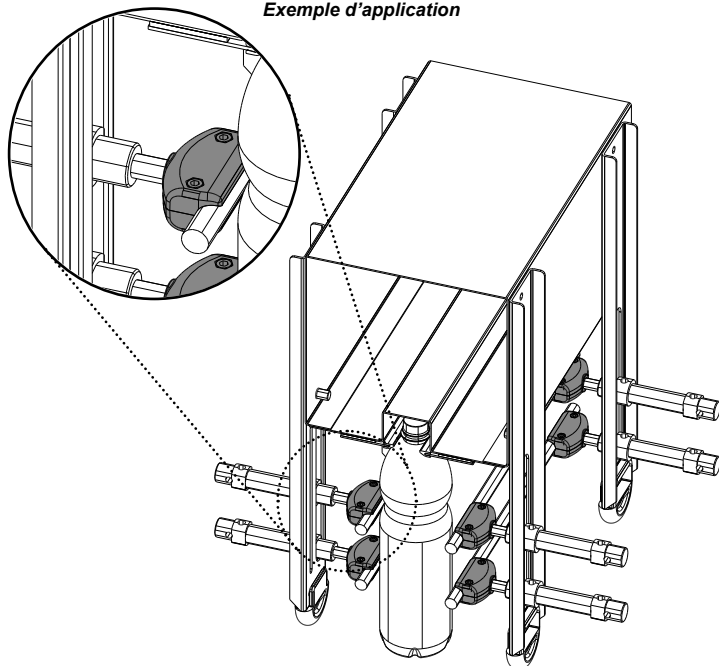
CARACTÉRISTIQUES: Projeté pour être assemblé directement sur le cylindre pneumatique pour la régulation des guides latéraux. Avec ce produit il est possible utiliser des guides épaisseur 1,5 et 2 mm: Réf. T53, T54, T77, Q18, Q19, Q20, Q46, Q69, Q85, C14. Fourni assemblé.



Schienenklemme (für runde Führungsschiene) - Part. T48

Étau porte-guide (pour guide rond) - Part. T48

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Type

T48

Code

CP000190

MATERIALIEN: Klemme aus verstärktem schwarzem Polyamid; Gewindeeinsatz aus vernickeltem Messing; Schrauben aus Edelstahl AISI 304.

BESCHREIBUNG: Direkte Montage auf dem Druckluftzylinder. Zusammengebaut geliefert.

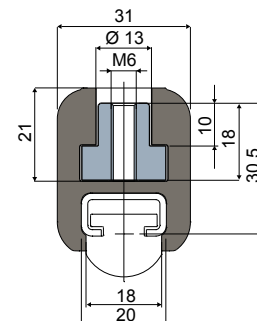
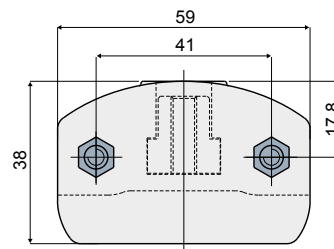
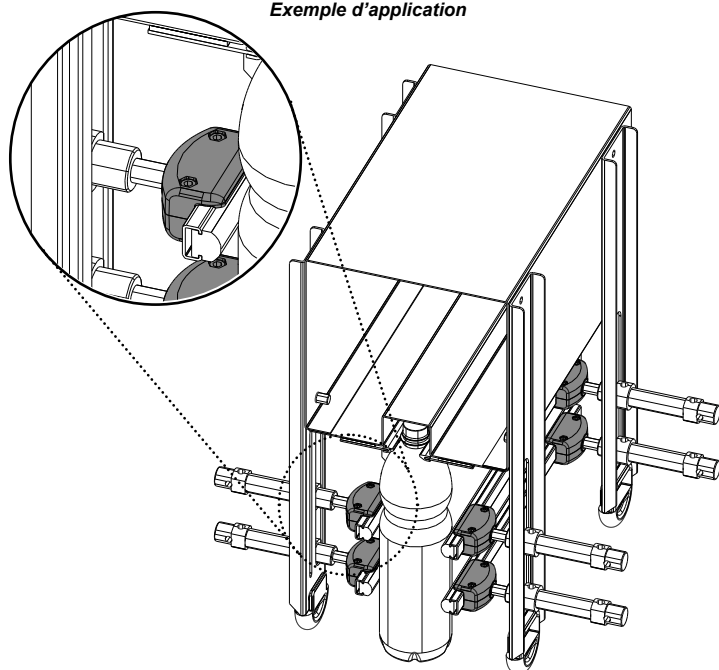
MATÉRIAUX: Étau en polyamide renforcé couleur noir; insert fileté en laiton nickelé; boulons en acier inox AISI 304.

CARACTÉRISTIQUES: Projeté pour être assemblé directement sur le cylindre pneumatique pour la régulation des guides latéraux. Fourni assemblé.

Schienenklemme (für rechteckige Führungsschiene) - Part T49

Étau porte-guide (pour guide rectangulaire) - Part. T49

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Type

T49

Code

CP000191

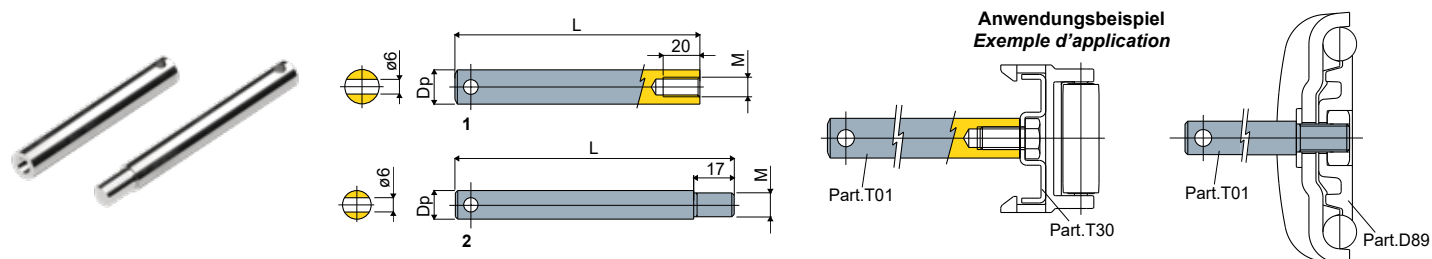
MATERIALIEN: Klemme aus verstärktem schwarzem Polyamid; Gewindeeinsatz aus vernickeltem Messing; Schrauben aus Edelstahl AISI 304.

BESCHREIBUNG: Direkte Montage auf dem Druckluftzylinder. Zur Stützung der lateralen Führungsschienen Teil T73. Zusammengebaut geliefert.

MATÉRIAUX: Étau en polyamide renforcé couleur noir; insert fileté en laiton nickelé; boulons en acier inox AISI 304.

CARACTÉRISTIQUES: Projeté pour être assemblé directement sur le cylindre pneumatique pour la régulation des guides latéraux. Avec ce produit il est possible utiliser de guide Réf. T73. Fourni assemblé.

Stift mit Gewinde - Part. T01 / Axes filetés - Part. T01



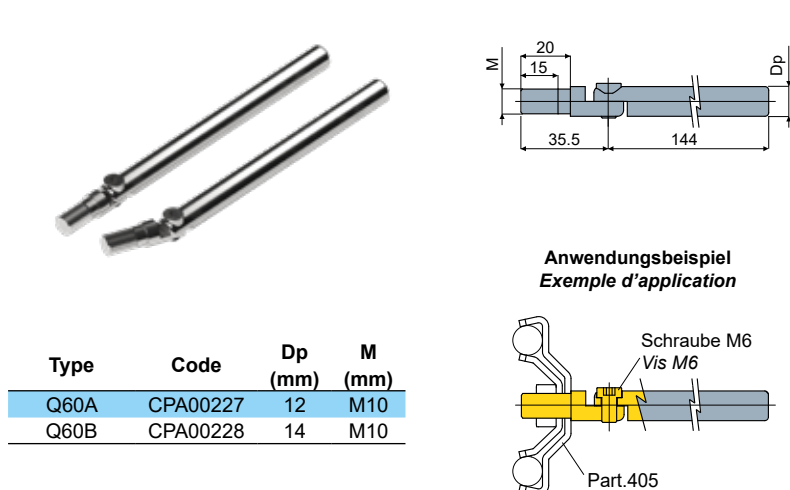
Type	Code	Dp (mm)	L (mm)	M (mm)
T01E	CPA00221	12	100	M8
T01A	CP000222	14	100	M8
T01F	CPA00222	16	100	M8

Type	Code	Dp (mm)	L (mm)	M (mm)
T01B	CP000223	12	117	M10
T01G	CPA00223	12	150	M8
T01H	CPA00224	12	167	M10
T01I	CPA00225	12	217	M10
T01C	CP000224	14	117	M10
T01D	CP000225	16	117	M10
T01L	CPA00226	16	121	M10

MATERIALIEN: Stift aus Edelstahl AISI 304.
BESCHREIBUNG: Typ 1: An den Führungsklemmen und Seitenführungen anbringen; Typ 2: Für die Montage der Einzelheiten D89, D29, D30, D04 und D05 verwendet.

MATÉRIAUX: Axes en acier inox AISI 304.
CARACTÉRISTIQUES: Type 1: Peut être assemblé aux étaux porte-guide aux guides latérales; Type 2: Assemblé dans les Réf. D89, D29, D30, D90, D04, D05.

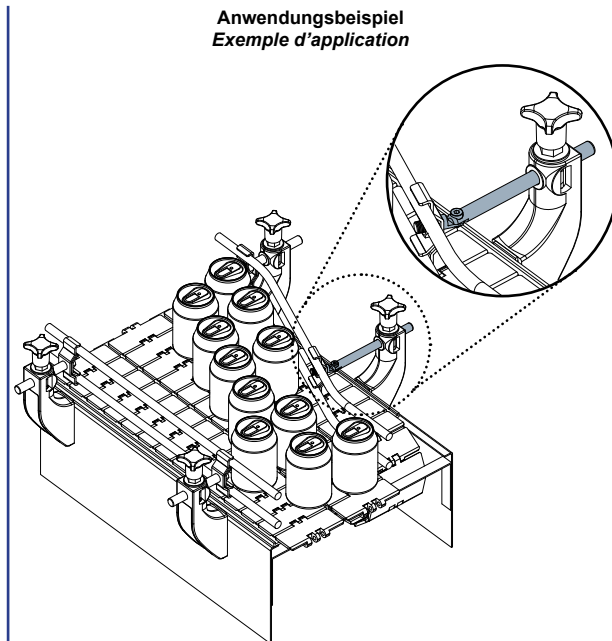
Bolzen für Schienenklemme - Part. Q60 / Axe pour étau porte-guide - Part. Q60



Type	Code	Dp (mm)	M (mm)
Q60A	CPA00227	12	M10
Q60B	CPA00228	14	M10

MATERIALIEN: Bolzen und Schrauben aus Edelstahl AISI 304.
BESCHREIBUNG: mit Schrauben geliefert.

MATÉRIAUX: Axe et visserie en acier inox AISI 304.
CARACTÉRISTIQUES: Fourni complet de visserie.



Abschlussstopfen für Bolzen - Part. T98 / Embout pour axes - Part. T98



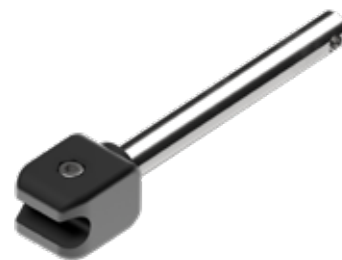
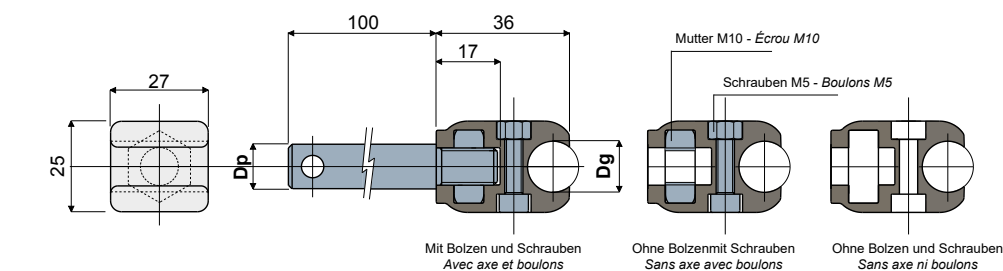
Type	Code	Dp (mm)	H (mm)	L (mm)
T98A	CPA00229	12	17	21
T98B	CPA00230	14	18	23
T98C	CPA00231	16	20	25

MATERIALIEN: Abschlussstopfen aus thermoplastischem Kautschuk.
BESCHREIBUNG: Zur Verwendung am Ende des Bolzens.

MATÉRIAUX: Embout en caoutchouc thermoplastique.
CARACTÉRISTIQUES: A' assembler au bout des axes.

Schienenklemme (für runde Schienen) - Part. D04

Étau porte-guide (pour guide rond) - Part. D04



Dp Bolzendurch Diamètre axe (mm)	Dg Schienendurch Diamètre axe (mm)	Mit Bolzen und Schrauben Avec axe et boulons	
		Type	Code
12	8	D04A	CP000202
	10	D04B	CP000203
	12	D04C	CP000204
	14	D04D	CP000205
14	8	D04E	CP000206
	10	D04F	CP000207
	12	D04G	CP000208
	14	D04H	CP000209
16	8	D04I	CP000210
	10	D04L	CP000211
	12	D04M	CP000212
	14	D04N	CP000213

Dg Schienendurch Diamètre axe (mm)	Ohne Bolzen mit Schrauben Sans axe avec boulons	
	Type	Code
8	D04O	CP000214
10	D04P	CP000215
12	D04Q	CP000216
14	D04R	CP000217

Dg Schienendurch Diamètre axe (mm)	Ohne Bolzen und Schrauben Sans axe ni boulons	
	Type	Code
8	D04S	CP000218
10	D04T	CP000219
12	D04U	CP000220
14	D04V	CP000221

MATERIALIEN: Klemme aus Polyamid, glasfaserverstärkt, schwarz; Bolzen, Mutter und Schrauben aus Edelstahl AISI 304.

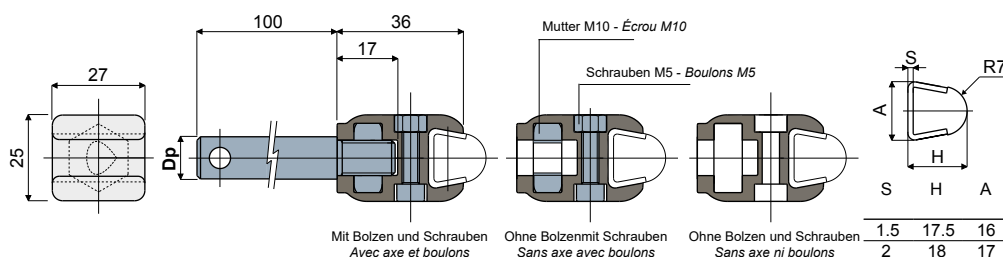
BESCHREIBUNG: Mit oder ohne Bolzen und Schrauben geliefert.

MATÉRIAUX: Étau en polyamide renforcé couleur noir; axe, écrou et boulons en acier inox AISI 304.

CARACTÉRISTIQUES: Fourni avec axe de soutien, sans axe et sans boulons.

Schienenklemme (für Trapezschiene) - Part. D05

Étau porte-guide (pour guide trapézoïdal) - Part. D05



Dp Bolzendurch Diamètre axe (mm)	Mit Bolzen und Schrauben Avec axe et boulons		Ohne Bolzen mit Schrauben Sans axe avec boulons		Ohne Bolzen und Schrauben Sans axe ni boulons	
	Type	Code	Type	Code	Type	Code
12	D05A	CP000197	D05D	CP000200	D05E	CP000201
14	D05B	CP000198				
16	D05C	CP000199				

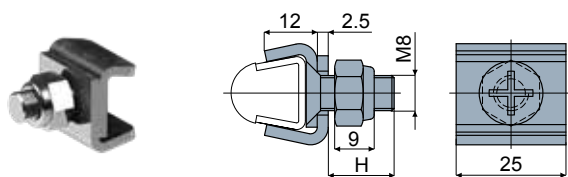
MATERIALIEN: Klemme aus Polyamid, glasfaserverstärkt, schwarz; Bolzen, Mutter und Schrauben aus Edelstahl AISI 304.

BESCHREIBUNG: Mit oder ohne Bolzen und Schrauben geliefert. Zur Benutzung mit Führungsschienen mit Stärke 1,5 mm und Stärke 2 mm: Teil T53, T54, T77, Q18, Q19, Q20, Q46, Q69, Q85, C14.

MATÉRIAUX: Étau en polyamide renforcé couleur noir; axe, écrou et boulons en acier inox AISI 304.

CARACTÉRISTIQUES: Fourni avec axe de soutien, sans axe et sans boulons. Avec ce produit il est possible d'utiliser des guides épaisseur 1,5 et 2 mm: Réf. T53, T54, T77, Q18, Q19, Q20, Q46, Q69, Q85, C14.

Schienenklemme - Part. Q12
Étau porte-guide - Part. Q12



Type	Code	H
Q12A	CPA00199	15
Q12B	CPA00200	20

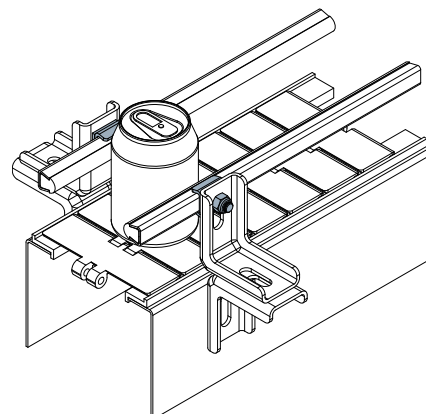
MATERIALIEN: Schienenklemme, Schraube und Mutter aus Edelstahl AISI 304.

BESCHREIBUNG: Zur Benutzung mit Führungsschienen mit Stärke 1,5 mm und Stärke 2 mm: Teil T53, T54, T77, Q18, Q19, Q20, Q46, Q69, Q85, C14.

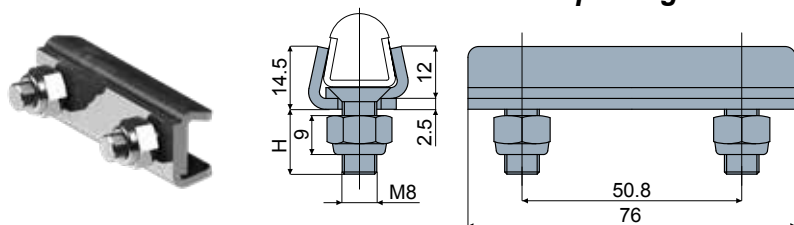
MATÉRIAUX: Étau et boulons en acier inox AISI 304.

CARACTÉRISTIQUES: Avec ce produit il est possible utiliser des guides épaisseur 1,5 et 2 mm: Réf. T53, T54, T77, Q18, Q19, Q20, Q46, Q69, Q85, C14.

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Schienenklemme (Verbindung) - Part. Q13
Étau porte-guide - Part. Q13



Type	Code	H
Q13A	CPA00201	15
Q13B	CPA00202	20

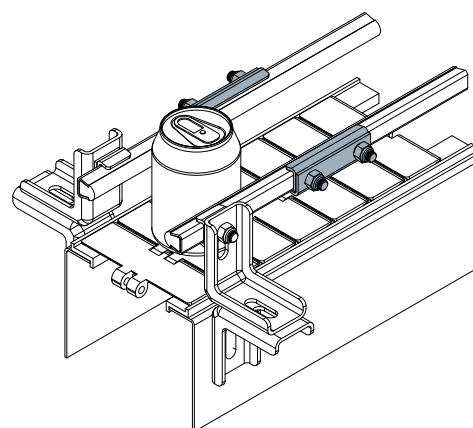
MATERIALIEN: Schienenklemme, Schrauben und Muttern aus Edelstahl AISI 304.

BESCHREIBUNG: Zur Benutzung mit Führungsschienen mit Stärke 1,5 mm und Stärke 2 mm: Teil T53, T54, T77, Q418, Q19, Q20, Q46, Q69, Q85, C14.

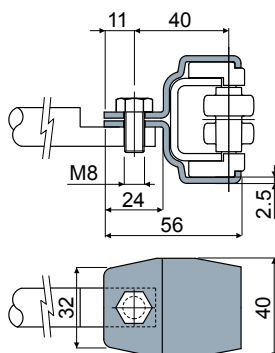
MATÉRIAUX: Étau en acier inox AISI 304.

CARACTÉRISTIQUES: Avec ce produit il est possible utiliser des guides épaisseur 1,5 et 2 mm: Réf. T53, T54, T77, Q18, Q19, Q20, Q46, Q69, Q85, C14.

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Führungsschienenklemme (für Part. C01, C02) - Part. C21 und CX21
Étau porte-guides (pour Part. C01, C02) - Part. C21 e CX21



Materialien/Matériau	Type	Code
Zinkstahl/Acier zingué	C21	CPA00203
Edelstahl AISI 304/Acier inox AISI 304	CX21	CPA00204

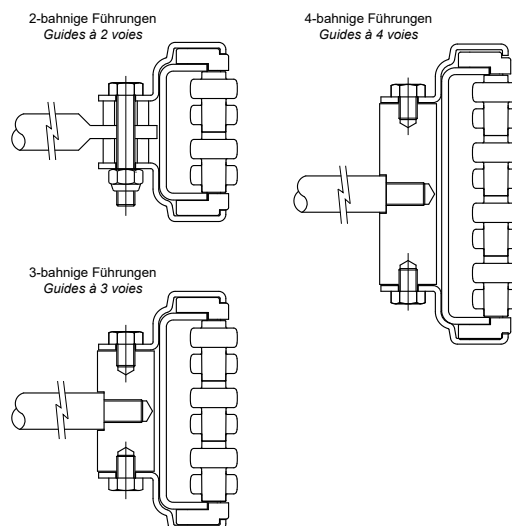
MATERIALIEN: Klemme aus verzinktem Stahl oder Edelstahl AISI 304.

BESCHREIBUNG: Zu verwenden mit den Lateralführungsschienen Teil C01, C02. Bei Montage auf 2-, 3- oder 4-bahnigen Führungsschienen ein Distanzstück verwenden (siehe nebenstehende Zeichnung).

MATÉRIAUX: Étau en acier galvanisé ou acier inox AISI 304.

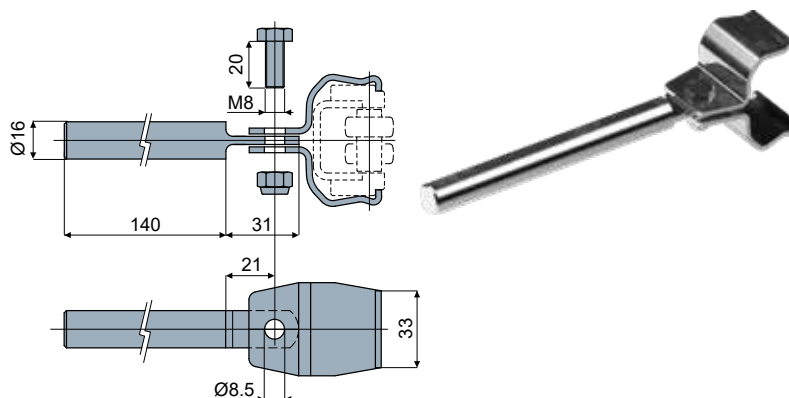
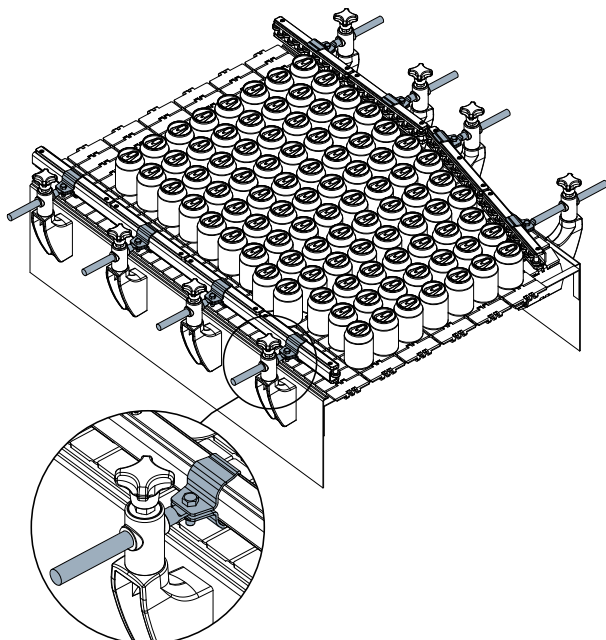
CARACTÉRISTIQUES: À utiliser avec les guides latéraux Réf. C01, C02. S'il est installé sur des guides à 2, 3 ou 4 voies, utiliser une entretoise (voir schéma ci-contre).

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Clamp kit for guide rail (single type, rectilinear and curvilinear) - Part. **C481** and **CX481** Kit morsetto per guida laterale a rullini (una via, rettilinea e curvilinea) - Part. **C481** e **CX481**

Anwendungsbeispiel
 Exemple d'application



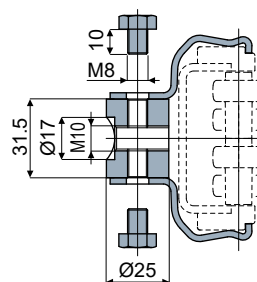
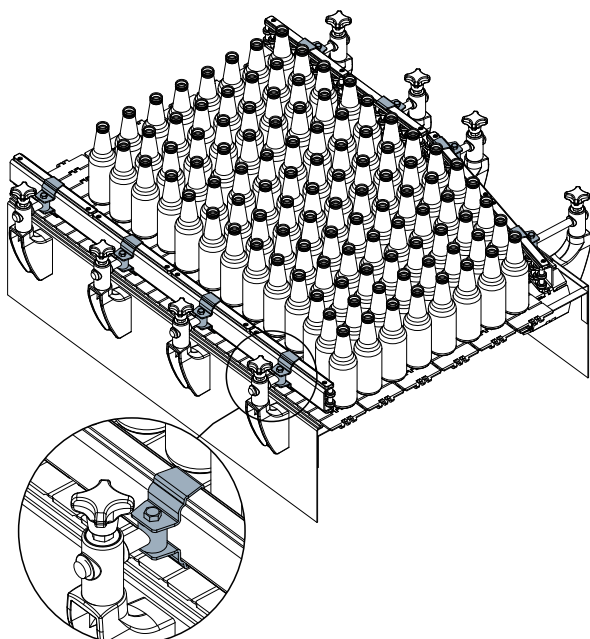
Material/Materiale	Type	Code
Zinc plated steel/Acciaio zincato	C481	CPA00045
Stainless steel AISI 304 Acciaio inox AISI 304	CX481	CPA00046

UK MATERIALS: Clamp, screws and spacer in zinc plated steel or stainless steel AISI 304.
FEATURES: To be used with Part.C01, C02.

IT MATERIALI: Perno, morsetto, dado e vite in acciaio zincato o acciaio inox AISI 304.
CARATTERISTICHE: Da utilizzare con le guide laterali Part.C01, C02.

Clamp kit for guide rail (double type, rectilinear) - Part. **C482** and **CX482** Kit morsetto per guida laterale a rullini (due vie, rettilinea) - Part. **C482** e **CX482**

Anwendungsbeispiel
 Exemple d'application

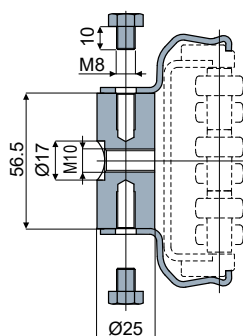


Material/Materiale	Type	Code
Zinc plated steel/Acciaio zincato	C482	CPA00047
Stainless steel AISI 304 Acciaio inox AISI 304	CX482	CPA00048

UK MATERIALS: Clamp, screws and spacer in zinc plated steel or stainless steel AISI 304.
FEATURES: To be used with Part.C01. It can be used with our pin Part.T01 Type 2.

IT MATERIALI: Perno, morsetto, dado e vite in acciaio zincato o acciaio inox AISI 304.
CARATTERISTICHE: Da utilizzare con le guide laterali Part.C01. Utilizzabile con il nostro perno Part.T01 Tipo 2.

Clamp kit for guide rail (triple type, rectilinear) - Part. C483 and CX483
Kit morsetto per guida laterale a rullini (tre vie, rettilinea) - Part. C483 e CX483

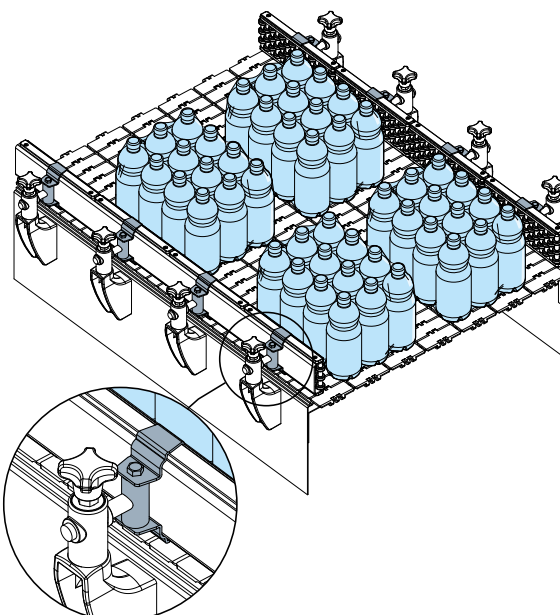


Material/Materiale	Type	Code
Zinc plated steel/Acciaio zincato	C483	CPA00049
Stainless steel AISI 304 Acciaio inox AISI 304	CX483	CPA00050

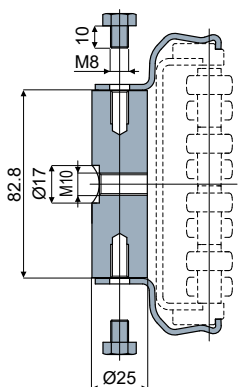
UK MATERIALS: Clamp, screws and spacer in zinc plated steel or stainless steel AISI 304.
FEATURES: To be used with Part.C01. It can be used with our pin Part.T01 Type 2.

ITALY MATERIALI: Perno, morsetto, dado e vite in acciaio zincato o acciaio inox AISI 304.
CARATTERISTICHE: Da utilizzare con le guide laterali Part.C01. Utilizzabile con il nostro perno Part.T01 Tipo 2.

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Clamp kit for guide rail (quadruple type, rectilinear) - Part. C484 and CX484
Kit morsetto per guida laterale a rullini (quattro vie, rettilinea) - Part. C484 e CX484

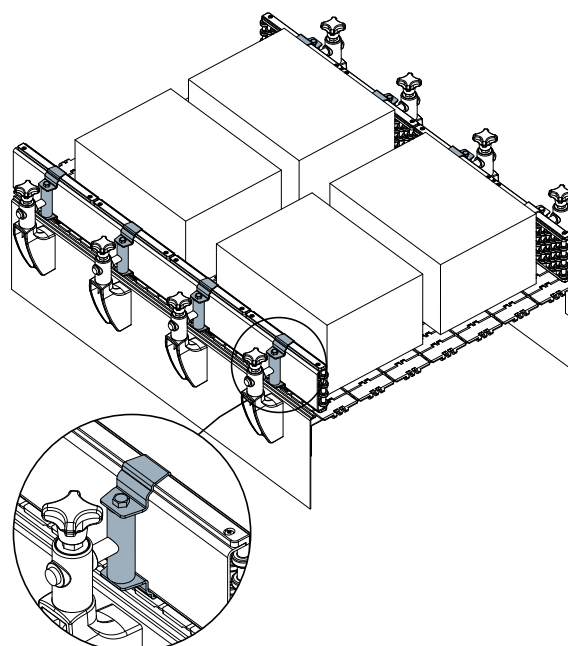


Material/Materiale	Type	Code
Zinc plated steel/Acciaio zincato	C484	CPA00051
Stainless steel AISI 304 Acciaio inox AISI 304	CX484	CPA00052

UK MATERIALS: Clamp, screws and spacer in zinc plated steel or stainless steel AISI 304.
FEATURES: To be used with Part.C01. It can be used with our pin Part.T01 Type 2.

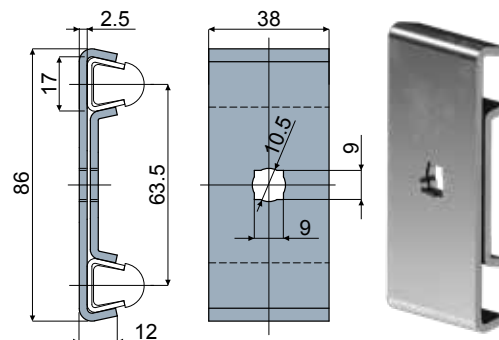
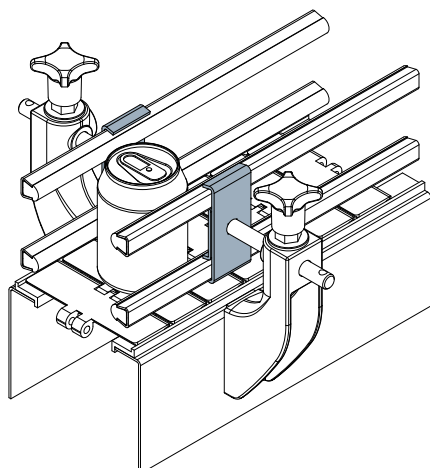
ITALY MATERIALI: Perno, morsetto, dado e vite in acciaio zincato o acciaio inox AISI 304.
CARATTERISTICHE: Da utilizzare con le guide laterali Part.C01. Utilizzabile con il nostro perno Part.T01 Tipo 2.

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Schienenklemme (Doppeltyp) - Part. Q10 Étau porte-guide (double) - Part. Q10

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Type	Code
Q10	CPA00205

MATERIALIEN: Schienenklemme aus Edelstahl AISI 304.

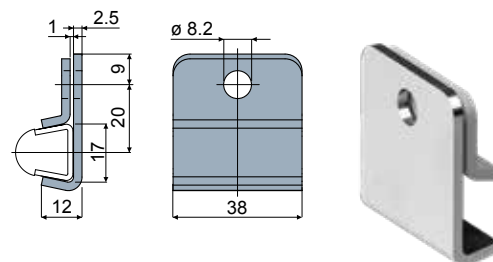
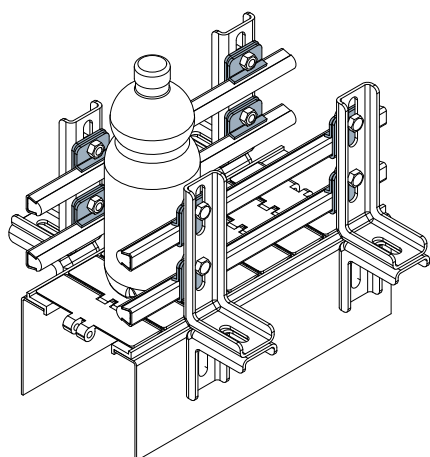
BESCHREIBUNG: Zur Benutzung mit Führungsschienen mit Stärke 1,5 mm und Stärke 2 mm: Teil T53, T54, T77, Q18, Q19, Q20, Q46, Q69, Q85, C14.

MATÉRIAUX: Étau en acier inox AISI 304.

CARACTÉRISTIQUES: Avec ce produit il est possible utiliser des guides épaisseur 1,5 et 2 mm: Réf. T53, T54, T77, Q18, Q19, Q20, Q46, Q69, Q85, C14.

Schienenklemme - Part. Q11 Étau porte-guide - Part. Q11

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Type	Code
Q11	CPA00206

MATERIALIEN: Schienenklemme aus Edelstahl AISI 304.

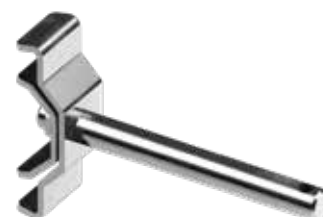
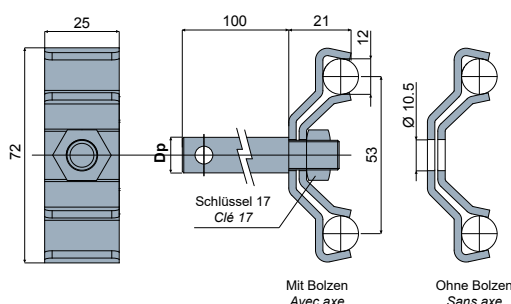
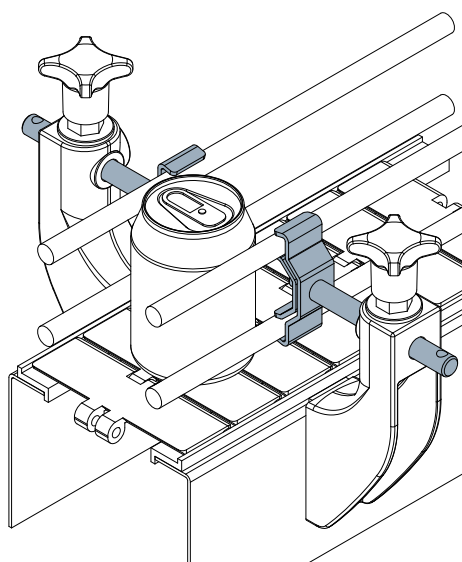
BESCHREIBUNG: Zur Benutzung mit Führungsschienen mit Stärke 1,5 mm und Stärke 2 mm: Teil T53, T54, T77, Q18, Q19, Q20, Q46, Q69, Q85, C14.

MATÉRIAUX: Étau en acier inox AISI 304.

CARACTÉRISTIQUES: Avec ce produit il est possible utiliser des guides épaisseur 1,5 et 2 mm: Réf. T53, T54, T77, Q18, Q19, Q20, Q46, Q69, Q85, C14.

Schienenklemme (für runde Schienen) - Part. Q05 Étau porte-guide (pour guide rond) - Part. Q05

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Dp Bolzendurchmesser Diamètre axe (mm)	Mit Bolzen/Avec axe		Ohne Bolzen/Sans axe	
	Type	Code	Type	Code
12	Q05A	CPA00207	Q05D	CPA00210
14	Q05B	CPA00208		
16	Q05C	CPA00209		

MATERIALIEN: Schienenklemme, Scheibe, Mutter und Bolzen aus Edelstahl AISI 304.

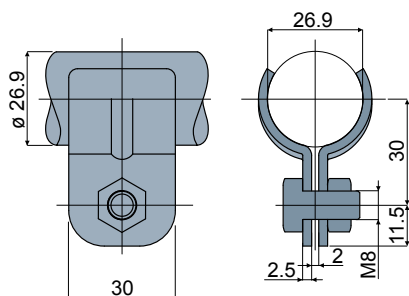
BESCHREIBUNG: Mit Schrauben und Muttern geliefert.

MATÉRIAUX: Étau, axe fileté, plaque de fixation et écrou en acier inox AISI 304.

CARACTÉRISTIQUES: Fourni complet de axe de soutien ou bien sans axe.

Schienenklemme - Part. Q24

Étau porte-guide - Part. Q24

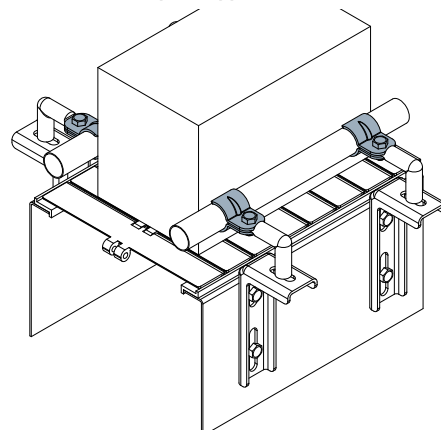


Type	Code
Q24	CPA00211

MATERIALIEN: Schienenklemme, Schrauben und Muttern aus Edelstahl AISI 304.

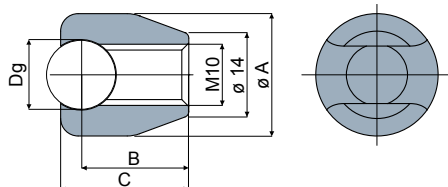
MATERIALIEN: Schienenklemme, Schrauben und Muttern aus Edelstahl AISI 304.

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Schienenklemme - Part. Q43

Étau porte-guide - Part. Q43

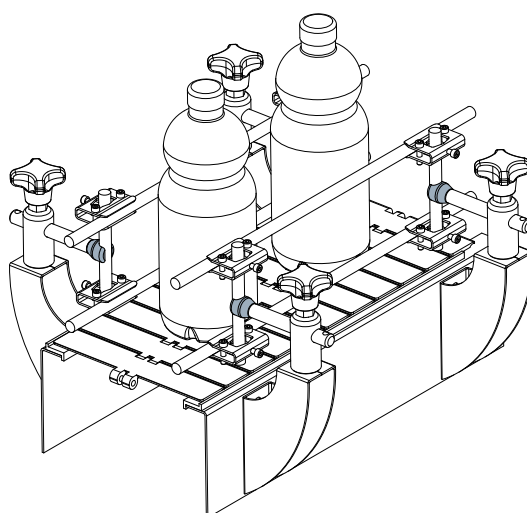


Type	Code	Dg Schienendurchmesser Diamètre axe (mm)	Ø A (mm)	B (mm)	C (mm)
Q43A	CPA00212	10	21	17.5	20
Q43B	CPA00213	12	21	18.5	22
Q43C	CPA00214	14	21	19.5	24

MATERIALIEN: Schienenklemme, Schrauben und Muttern aus Edelstahl AISI 304.

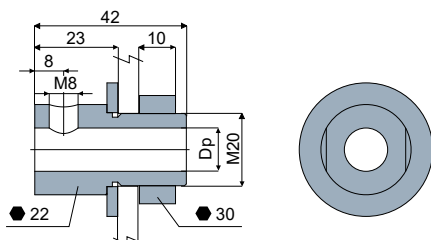
MATERIALIEN: Schienenklemme, Schrauben und Muttern aus Edelstahl AISI 304.

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Klemme für Stifthalter - Part. C37

Pince porte-goupille - Part. C37

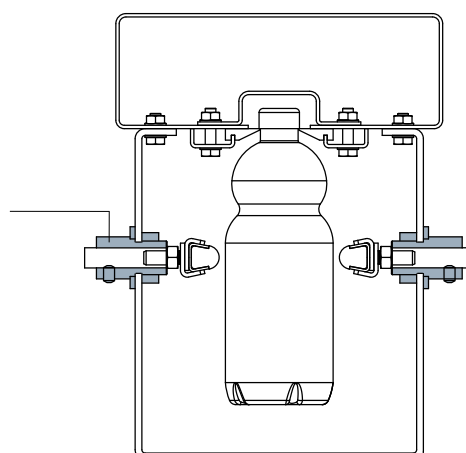


Type	Code	Dg Schienendurchmesser Diamètre axe (mm)
C37	CPA00053	12

MATERIALIEN: Schienenklemme, Schrauben und Muttern aus Edelstahl AISI 304.

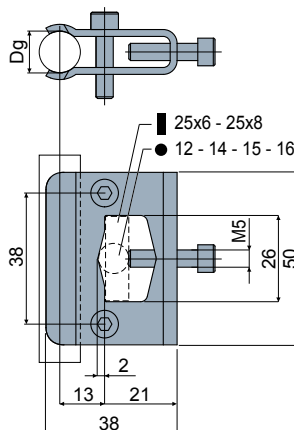
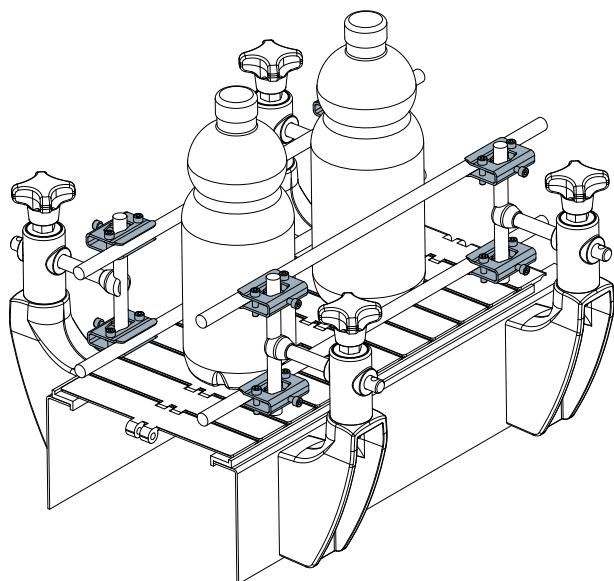
MATERIALIEN: Schienenklemme, Schrauben und Muttern aus Edelstahl AISI 304.

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Schienenklemme (für runde Schienen) - Part. Q40 Étau porte-guide (pour guide rond) - Part. Q40

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



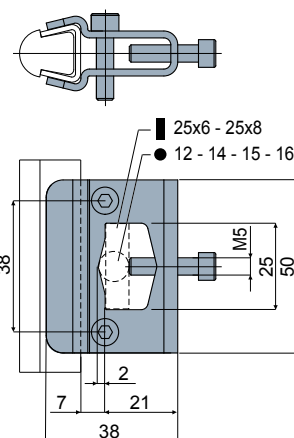
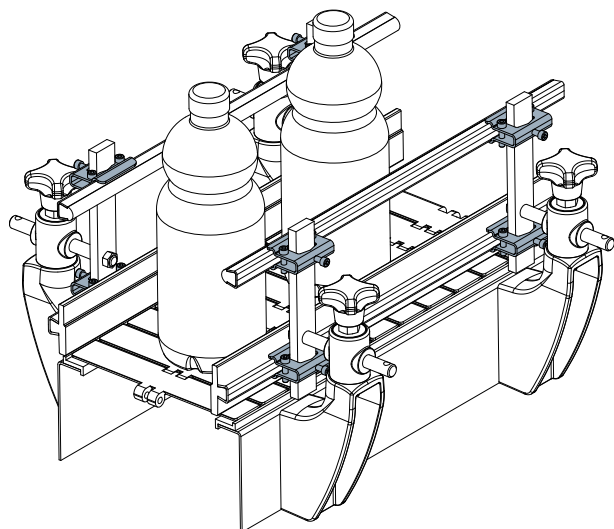
Type	Code	Dg Schienendurchmesser Diamètre axe (mm)
Q40	CPA00215	12

MATERIALIEN: Schienenklemme und Schrauben aus Edelstahl AISI 304.
BESCHREIBUNG: mit Schrauben geliefert.

MATÉRIAUX: Étau et visserie en acier inox AISI 304.
CARACTÉRISTIQUES: Fourni complet de visserie.

Schienenklemme (für Trapezschienen) - Part. Q39 Étau porte-guide (pour guide trapézoïdal) - Part. Q39

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application

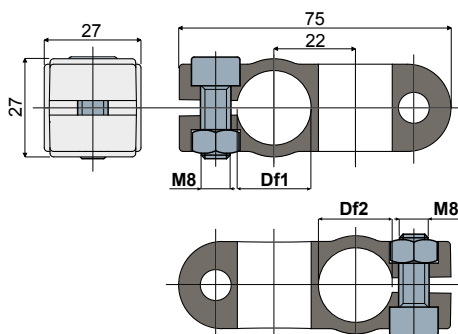


Type	Code
Q39	CPA00216

MATERIALIEN: Schienenklemme und Schrauben aus Edelstahl AISI 304.
BESCHREIBUNG: Zur Benutzung mit Führungsschienen mit Stärke 1,5 mm und Stärke 2 mm: Teil T53, T54, T77, Q18, Q19, Q20, Q46, Q69, Q85, C14. Mit Schrauben geliefert.

MATÉRIAUX: Étau et visserie en acier inox AISI 304.
CARACTÉRISTIQUES: Cet article permet d'utiliser les guidages avec épaisseur 1,5 et 2 mm: Réf. T53, T54, T77, Q18, Q19, Q20, Q46, Q69, Q85, C14. Fourni complet de visserie.

Kreuzklemme - Part. Q70
Étau en croix - Part. Q70

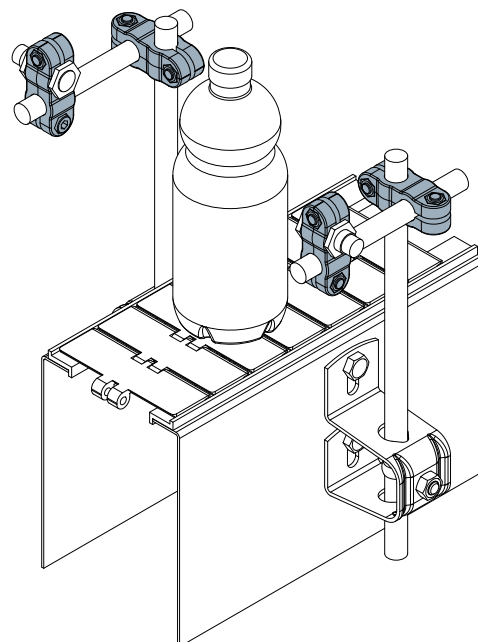


Mit Schrauben Avec boulons		Ohne Schrauben Sans boulons		Loch für Bolzen Alésage pour axe de	
Type	Code	Type	Code	Df1 rund/rond (mm)	Df2 rund/rond (mm)
Q70A	CPB00199	Q70D	CPB00202	16	16
Q70B	CPB00200	Q70E	CPB00203	16	20
Q70C	CPB00201	Q70F	CPB00204	20	20

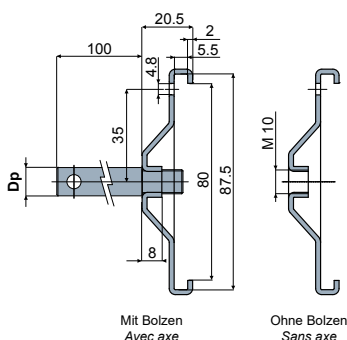
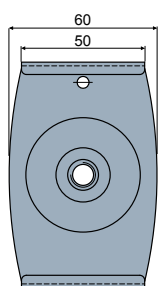
MATERIALIEN: Schienenklemme und Schrauben aus Edelstahl AISI 304.
BESCHREIBUNG: mit Schrauben geliefert.

MATÉRIAUX: Étau et visserie en acier inox AISI 304.
CARACTÉRISTIQUES: Fourni complet de visserie.

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Kreuzklemme - Part. C31
Étau porte-guide - Part. C31

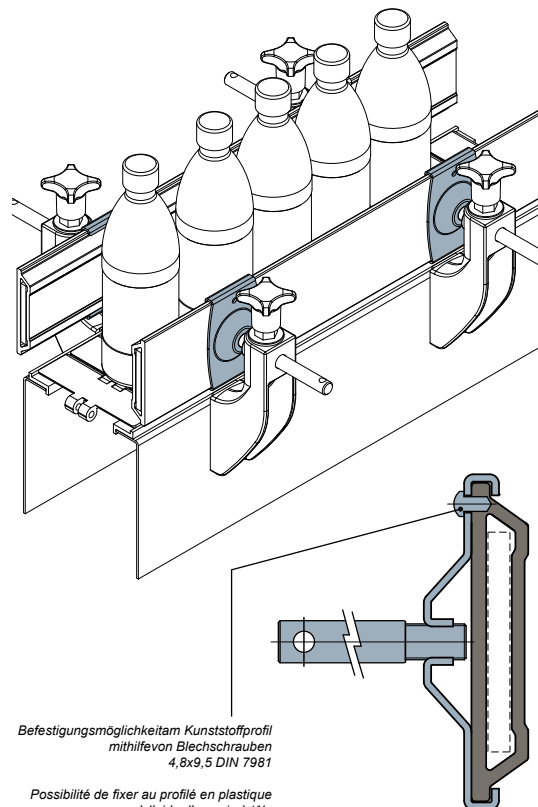


Dp Bolzendurchmesser Diamètre axe (mm)	Mit Bolzen/Avec axe		Ohne Bolzen/Sans axe	
	Type	Code	Type	Code
12	C31A	CPA00217	C31D	CPA00220
14	C31B	CPA00218		
16	C31C	CPA00219		

MATERIALIEN: Schienenklemme aus PA verstärkt; Schraube, Scheibe und Mutter aus Edelstahl AISI 304.
BESCHREIBUNG: Mit oder ohne Bolzen; zur Montierung mit Schienenklemmen Teil Q25, Q26, Q63.

MATÉRIAUX: Étau en polyamide renforcé couleur noir; axe fileté, rondelle et écrou en acier inox AISI 304.
CARACTÉRISTIQUES: Fourni avec axe de soutien ou bien sans axe. À utiliser avec les guide latéraux Réf. Q25, Q26, Q63.

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application

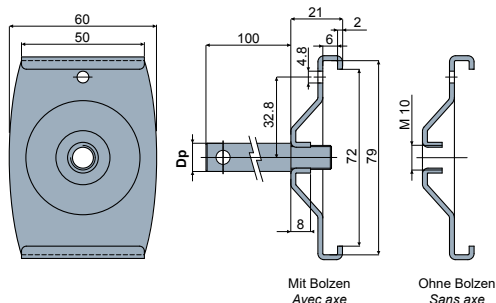
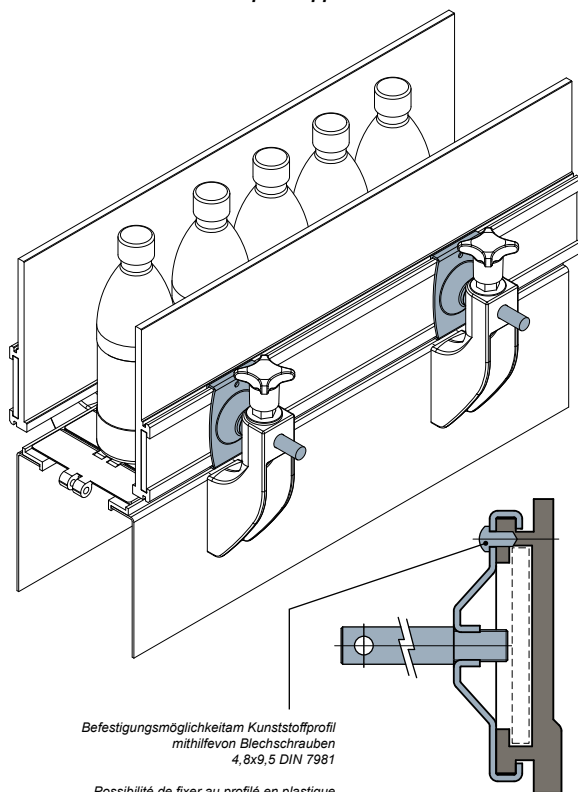


Befestigungsmöglichkeit am Kunststoffprofil mithilfe von Blechschrauben 4,8x9,5 DIN 7981

Possibilité de fixer au profilé en plastique à l'aide d'une vis à tête 4,8 x 9,5 DIN 7981.

Schienenklemme - Part. Q27 Étau porte-guide - Part. Q27

Anwendungsbeispiel Exemple d'application



Dp Bolzendurchmesser Diamètre axe (mm)	Mit Bolzen/Avec axe		Ohne Bolzen/Sans axe	
	Type	Code	Type	Code
12	Q27A	CPB00205	Q27D	CPB00208
14	Q27B	CPB00206		
16	Q27C	CPB00207		

MATERIALIEN: Schienenklemme und Bolzen aus Edelstahl AISI 304.

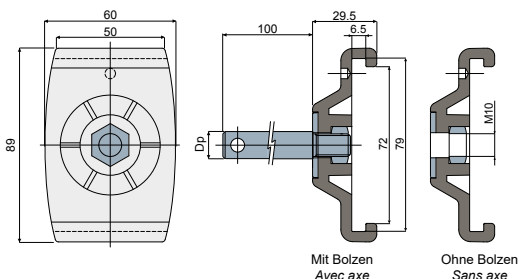
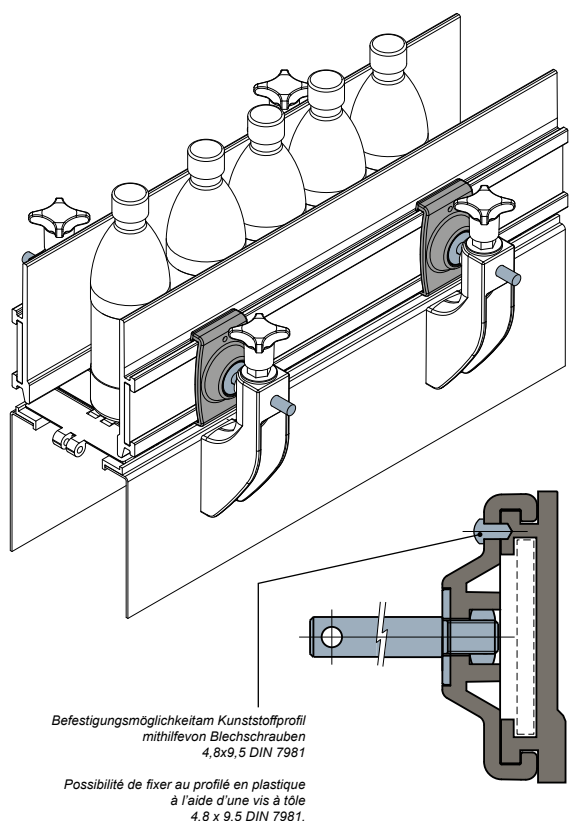
BESCHREIBUNG: Mit oder ohne Bolzen. Zur Montierung mit Führungsschienen Teil Q25, Q26, Q63.

MATÉRIAUX: Étau et axe en acier inox AISI 304.

CARACTÉRISTIQUES: Fourni avec axe de soutien ou bien sans axe. À utiliser avec les guide latéraux Réf. 425, 426, 463.

Schienenklemme - Part. Q34 Étau porte-guide - Part. Q34

Anwendungsbeispiel Exemple d'application



Dp Bolzendurchmesser Diamètre axe (mm)	Mit Bolzen/Avec axe		Ohne Bolzen/Sans axe	
	Type	Code	Type	Code
12	Q34A	CPB00209	Q34D	CPB00212
14	Q34B	CPB00210		
16	Q34C	CPB00211		

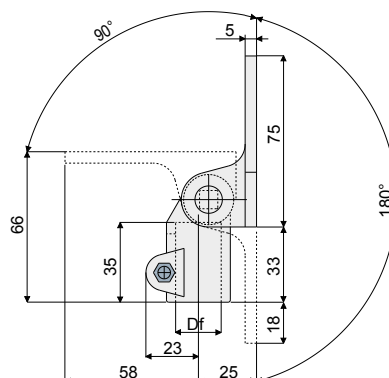
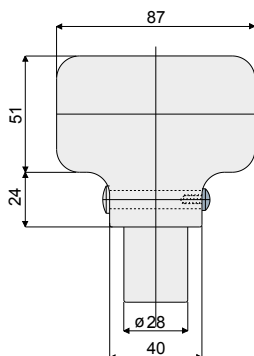
MATERIALIEN: Schienenklemme und Bolzen aus Edelstahl AISI 304.

BESCHREIBUNG: Mit oder ohne Bolzen. Zur Montierung mit Führungsschienen Teil Q25, Q26, Q63.

MATÉRIAUX: Étau et axe en acier inox AISI 304.

CARACTÉRISTIQUES: Fourni avec axe de soutien ou bien sans axe. À utiliser avec les guide latéraux Réf. 425, 426, 463.

Klemme für Lichtschrankhalterung (für Lichtschranken und Rückstrahler) - Part. D06
Étau pour photocellules et détecteurs de proximité (pour photocellule à catadioptré) - Part. D06



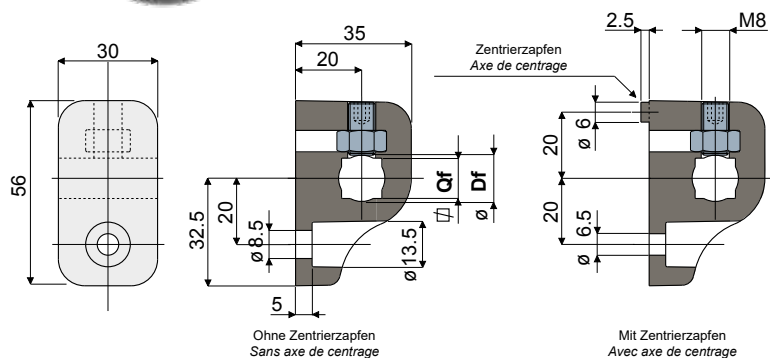
★ Auch mit Vierkantbolzen 10x10 verwendbar
 Peut être utilisé avec axes carrés 10x10

Type	Code	Df Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)
D06A★	CP000230	12
D06B	CP000231	14
D06C	CP000232	15
D06D	CP000233	16
D06E	CP000234	18
D06F	CP000235	20

MATERIALIEN: Klemme aus Polyamid, glasfaserverstärkt, schwarz; Schrauben aus Edelstahl AISI 304.
BESCHREIBUNG: Möglichkeit der Montage in verschiedenen Positionen.

MATÉRIAUX: Étau en polyamide renforcé, axe, écrou et boulons en acier inox AISI 304.
CARACTÉRISTIQUES: Possibilité de montage dans différentes positions.

Klemme für Lichtschrankhalterung (für Lichtschranken und Rückstrahler) - Part. D37
Étau pour photocellules et détecteurs de proximité - Part. D37

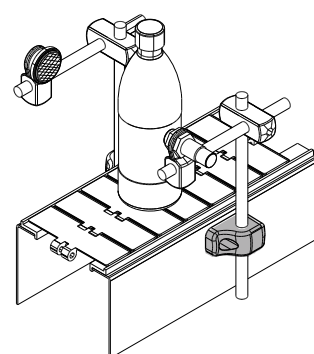


Ohne Zentrierzapfen Sans axe de centrage		Mit Zentrierzapfen Avec axe de centrage		Loch für Bolzen Alésage pour axe de Df Qf rund/rond vierkant/carré (mm) (mm)	
Type	Code	Type	Code		
D37A	CP000243	D37D	CP000246	10	8
D37B	CP000244	D37E	CP000247	12	10
D37C	CP000245	D37F	CP000248	14	12

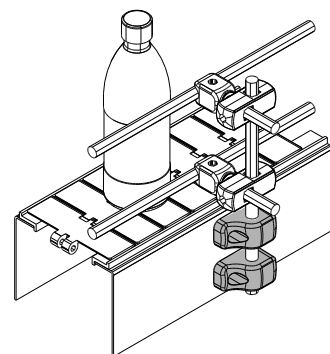
MATERIALIEN: Klemme aus Polyamid, glasfaserverstärkt, schwarz; Bolzen, Unterlegscheibe und Mutter aus Edelstahl AISI 304. **BESCHREIBUNG:** Für runden und quadratischen Bolzen geeignet.

MATÉRIAUX: Étau en polyamide renforcé couleur noir; grains et écrou en acier inox AISI 304.
CARACTÉRISTIQUES: Possibilité d'utiliser des axes ronds et carrés.

**Anwendungsbeispiel
 Exemple d'application**



Mit Zentrierzapfen (Empfehlenswert für die Lichtschrankhalterung)
 Avec axe de centrage (Conseillé pour le soutien de photocellules)

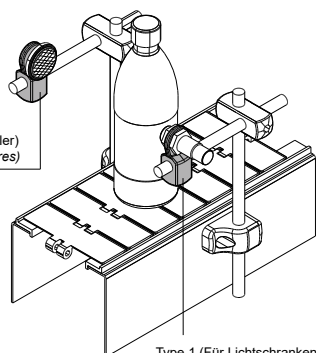


Ohne Zentrierzapfen (Empfehlenswert für Schienenhalterung)
 Sans axe de centrage (Conseillé pour le soutien de guides)

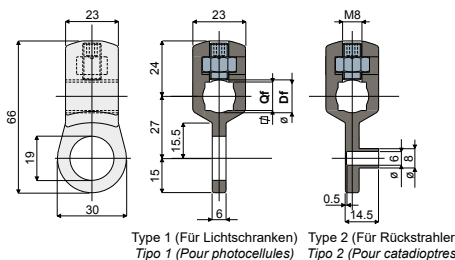
Klemme für Lichtschrankhalterung (für Lichtschranken und Rückstrahler) - Part. D40 Étau pour photocellules et détecteurs de proximité - Part. D40

Anwendungsbeispiel Exemple d'application

Type 2 (Für Rückstrahler)
Tipo 2 (Pour catadioptrés)



Type 1 (Für Lichtschranken)
Tipo 1 (Pour photocellules)



Type 1 (Für Lichtschranken)
Tipo 1 (Pour photocellules)

Type 2 (Für Rückstrahler)
Tipo 2 (Pour catadioptrés)

Type/Tipo	Code/Codice	Type/Tipo	Code/Codice	Loch für Bolzen Alésage pour axe de Df rund/rond (mm)	Qf vierkant/carré (mm)
D40A	CP000249	D40D	CP000252	10	8
D40B	CP000250	D40E	CP000253	12	10
D40C	CP000251	D40F	CP000254	14	12

MATERIALIEN: Klemme aus Polyamid, glasfaserverstärkt, schwarz; Bolzen, Unterlegscheibe und Mutter aus Edelstahl AISI 304. **BESCHREIBUNG:** Für runden und quadratischen Bolzen geeignet.

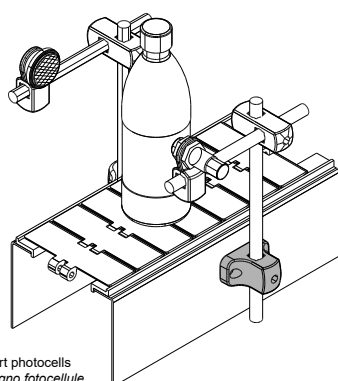
MATÉRIAUX: Étau en polyamide renforcé couleur noir; grains et écrou en acier inox AISI 304.

CARACTÉRISTIQUES: Possibilité d'utiliser des axes ronds et carrés.

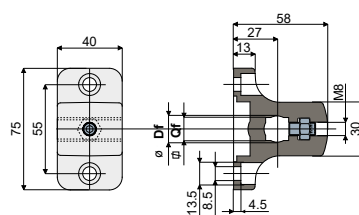
T-Klemme (für Schienen- und Lichtschrankhalterung) - Part. C39

Étau en T (pour support guides et photocellule) - Part. C39

Application example Esempio di applicazione



To support photocells
Per il sostegno fotocellule



Type

Code

Loch für Bolzen
Alésage pour axe de

Df
rund/rond
(mm)

Qf
vierkant/carré
(mm)

Type	Code	Df rund/rond (mm)	Qf vierkant/carré (mm)
C39A	CPB00001	16	14
C39B	CPB00002	18	16
C39C	CPB00003	20	18

MATERIALIEN: Klemme aus Polyamid, glasfaserverstärkt, schwarz; Bolzen, Unterlegscheibe und Mutter aus Edelstahl AISI 304. **BESCHREIBUNG:** Für runden und quadratischen Bolzen geeignet.

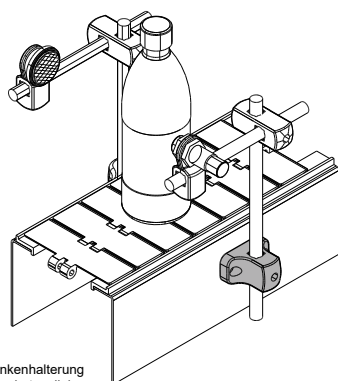
MATÉRIAUX: Étau en polyamide renforcé couleur noir; grains et écrou en acier inox AISI 304.

CARACTÉRISTIQUES: Possibilité d'utiliser des axes ronds et carrés.

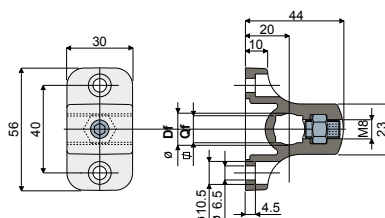
T-Klemme (für Schienen- und Lichtschrankhalterung) - Part. D38

Étau en T (pour support guides et photocellule) - Part. D38

Anwendungsbeispiel Exemple d'application



Für die Lichtschrankhalterung
Pour le soutien de photocellules



Type

Code

Loch für Bolzen
Alésage pour axe de

Df
rund/rond
(mm)

Qf
vierkant/carré
(mm)

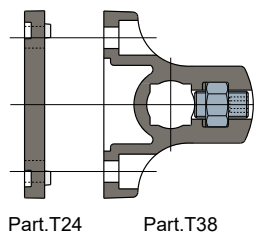
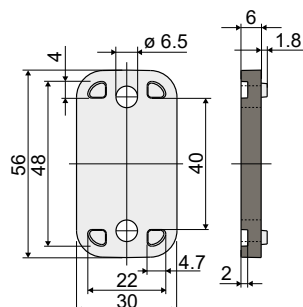
Type	Code	Df rund/rond (mm)	Qf vierkant/carré (mm)
D38A	CP000236	10	8
D38B	CP000237	12	10
D38C	CP000238	14	12

MATERIALIEN: Klemme aus Polyamid, glasfaserverstärkt, schwarz; Bolzen, Unterlegscheibe und Mutter aus Edelstahl AISI 304. **BESCHREIBUNG:** Für runden und quadratischen Bolzen geeignet.

MATÉRIAUX: Étau en polyamide renforcé couleur noir; grains et écrou en acier inox AISI 304.

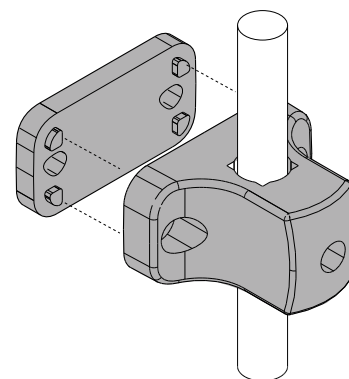
CARACTÉRISTIQUES: Possibilité d'utiliser des axes ronds et carrés.

Distanzstück (für T-klemme Part. D38) - Part. **T24**
Entretoise pour étau (pour étau en T Part. D38) - Part. **T24**



Type	Code
T24	CP000239

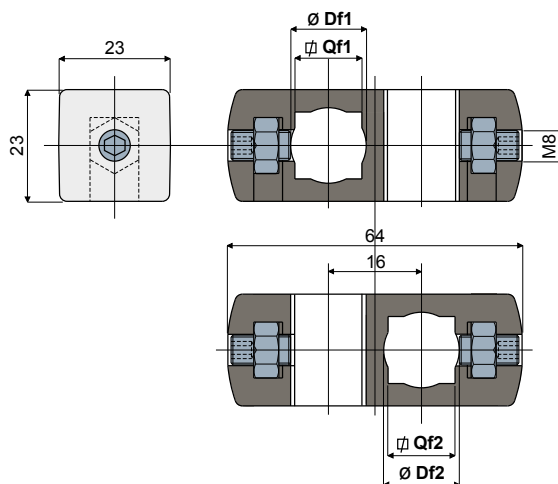
Anwendungsbeispiel *Exemple d'application*



 MATERIALIEN: Distanzstück aus Polyamid, glasfaserverstärkt, schwarz.
BESCHREIBUNG: An dem SchienenKlemme Teil D38 anbringen.

MATÉRIAUX: Entretoise en polyamide renforcé couleur noir.
CARACTÉRISTIQUES: Accessoire à appliquer sur l'étau Réf. D38.

Kreuzklemme - Part. D39
Étau en croix - Part. D39



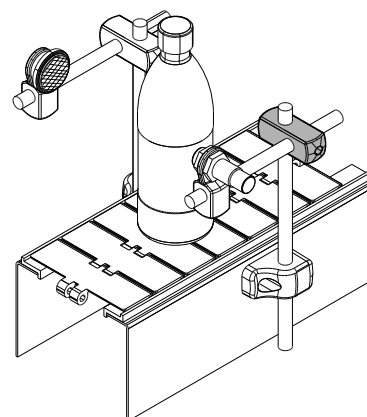
Type	Code	Loch für Bolzen		Loch für Bolzen	
		Alésage pour axe de		Alésage pour axe de	
		Df1	Qf1	Df2	Qf2
		rund/rond (mm)	vierkant/carré (mm)	rund/rond (mm)	vierkant/carré (mm)
D39A	CP000240	10	8	10	8
D39B	CP000241	12	10	12	10
D39C	CP000242	14	12	14	12

 **MATERIALIEN:** Klemme aus Polyamid, glasfaserverstärkt, schwarz; Stifte und Mutter aus Edelstahl AISI 304.
BESCHREIBUNG: Für runden und quadratischen Bolzen geeignet.

MATÉRIAUX: Étau en polyamide renforcé couleur noir; grains et écrous en acier inox AISI 304.
CARACTÉRISTIQUES: Possibilité d'utiliser des axes ronds et carrés.

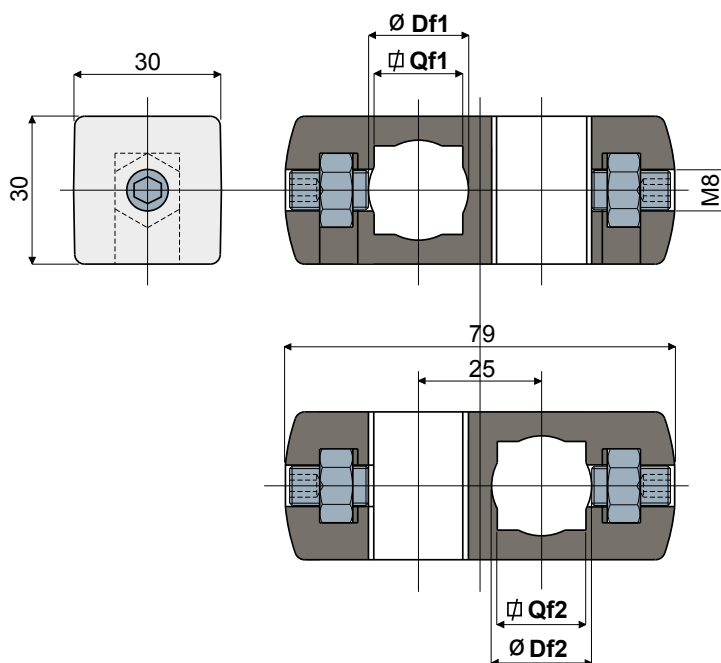
Anwendungsbeispiel

Exemple d'application



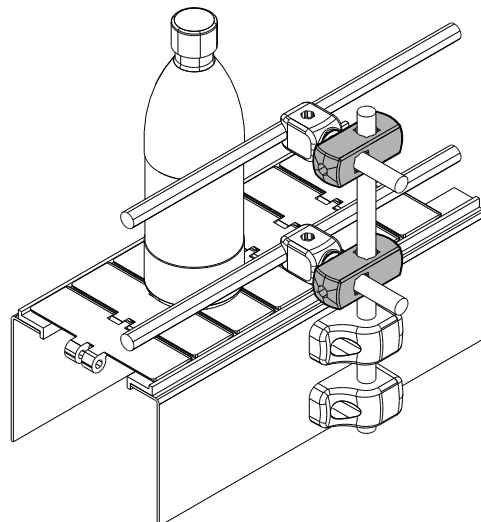
Kreuzklemme - Part. D41

Étau en croix - Part. D41



Type	Code	Loch für Bolzen Alésage pour axe de		Loch für Bolzen Alésage pour axe de	
		Df1	Qf1	Df2	Qf2
		rund/rond (mm)	vierkant/carré (mm)	rund/rond (mm)	vierkant/carré (mm)
D41A	CP000255	14	12	14	12
D41F *	CPB00255	14	12	15	-
D41G *	CPB00256	14	12	16	-
D41H *	CPB00257	14	12	18	-
D41I *	CPB00258	14	12	20	-
D41B	CP000256	15	-	15	-
D41L *	CPB00259	15	-	16	-
D41M *	CPB00260	15	-	18	-
D41N *	CPB00261	15	-	20	-
D41C	CP000257	16	-	16	-
D41O *	CPB00262	16	-	18	-
D41P *	CPB00263	16	-	20	-
D41D	CP000258	18	-	18	-
D41Q *	CPB00264	18	-	20	-
D41E	CP000259	20	-	20	-

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



MATERIALIEN: Klemme aus Polyamid, glasfaserverstärkt, schwarz; Stifte und Mutter aus Edelstahl AISI 304.

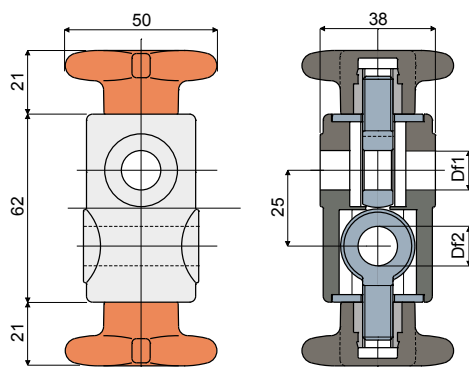
BESCHREIBUNG: Möglichkeit der Verwendung von Vierkantbolzen; nur für die Version Df1 14.

MATÉRIAUX: Étau en polyamide renforcé couleur noir; grains et écrous en acier inox AISI 304.

CARACTÉRISTIQUES: Possibilité d'utiliser des axes carrés, uniquement pour la version Df1 14.

* Min. 48 pz.

Kreuzklemme - Part. D97
Étau en croix - Part. D97



Type	Code	Df1 Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)	Df2 Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)
D97	CP000260	12	12

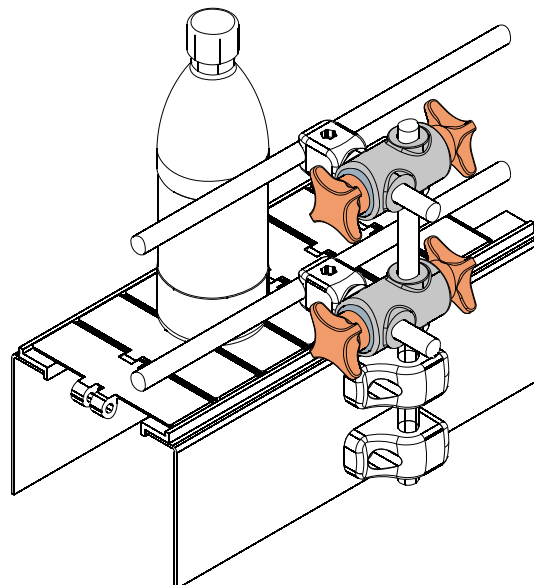
MATERIALIEN: Klemme aus Polyamid, glasfaserverstärkt, schwarz; Kreuzgriff aus Polyamid, glasfaserverstärkt, orange; Augenlaschen aus Edelstahl AISI 304; gewinde Einsatz aus Nickel-messing.

BESCHREIBUNG: Um die Führungsbolzen zu stützen.

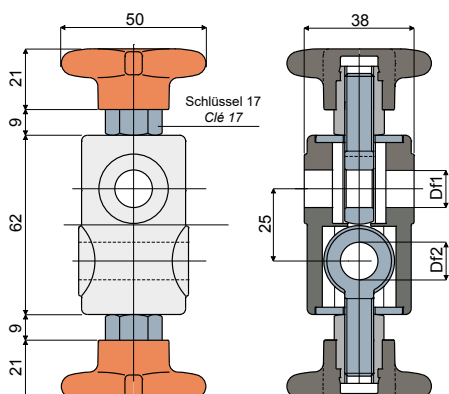
MATÉRIAUX: Étau et manette de serrage en polyamide renforcé; corps de boulon à œil en acier inox; inserts filetés en laiton nickelé.

CARACTÉRISTIQUES: À utiliser pour le soutien des axes porte-guide.

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Kreuzklemme - Part. T12
Étau en croix - Part. T12



Type	Code	Df1 Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)	Df2 Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)
T12A	CP000261	12	12
T12D *	CPA00261	12	14
T12E *	CPA00262	12	16
T12B	CP000262	14	14
T12F *	CPA00263	14	16
T12C	CP000263	16	16

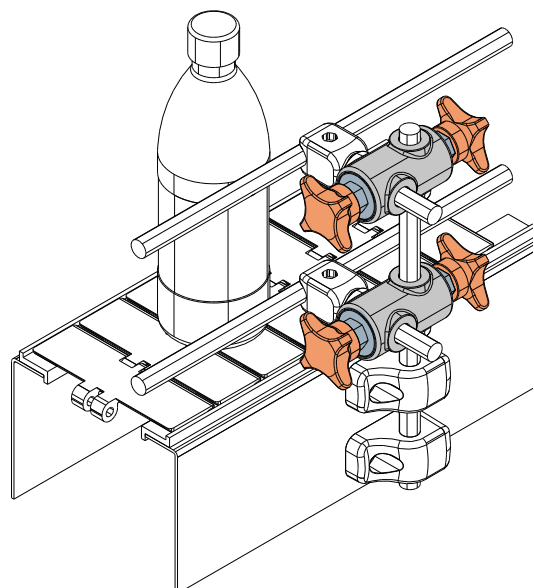
MATERIALIEN: Klemme aus Polyamid, glasfaserverstärkt, schwarz; Kreuzgriff aus Polyamid, glasfaserverstärkt, orange; Augenlaschen aus Edelstahl AISI 304; gewinde Einsatz aus Nickel-messing.

BESCHREIBUNG: Um die Führungsbolzen zu stützen.

MATÉRIAUX: Étau et manette de serrage en polyamide renforcé; corps de boulon à œil en acier inox; inserts filetés en laiton nickelé.

CARACTÉRISTIQUES: À utiliser pour le soutien des axes porte-guide.

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application

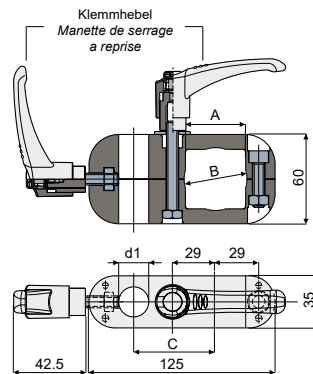
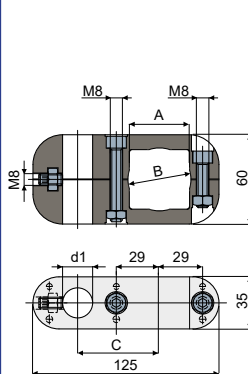
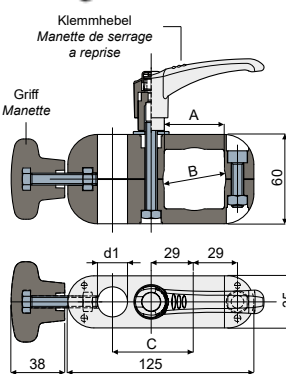
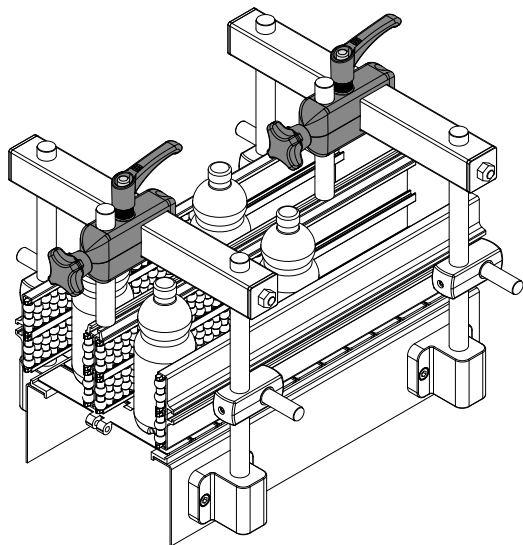


* Min. 24 pz.

Kreuzklemme für zentrale Führungsschienen - Part. Q35

Étau en croix pour guides centraux - Part. Q35

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



1

2

3

Quadratisches Rohr
Tube carré

Rundes Rohr
Tube rond

Bolzendurchmesser
ø axe

Type	Code	Type	Code	Type	Code	A	B	C	d1
Q35A	CPA00255	Q35C	CPA00257	Q35E	CPA00259	40	42,4	58	15-16
Q35B	CPA00256	Q35D	CPA00258	Q35F	CPA00260			56	20

MATERIALIEN: Kreuzklemme, Griff und Handgriff aus PA verstärkt (schwarz);
Mutter, Schrauben und Scheibe aus Edelstahl AISI 304.

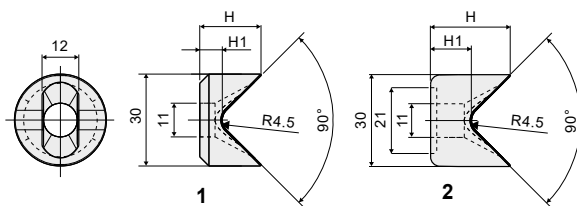
BESCHREIBUNG: Zur Anwendung mit zentralen Führungsschienen.

MATÉRIAUX: Étau et manettes en polyamide renforcé couleur noir; écrous, vis et rondelle en acier inox AISI 304.

CARACTÉRISTIQUES: À utiliser pour soutenir les guides centraux à rouleaux.

Spannhübe für Augenschraube - Part. T33

Bague pour corps de boulon à oeil - Part. T33



Type	Code	H (mm)	H1 (mm)
T33A	CP000461	20	7,3

Type	Code	H (mm)	H1 (mm)
T33B	CP000462	26	13,3

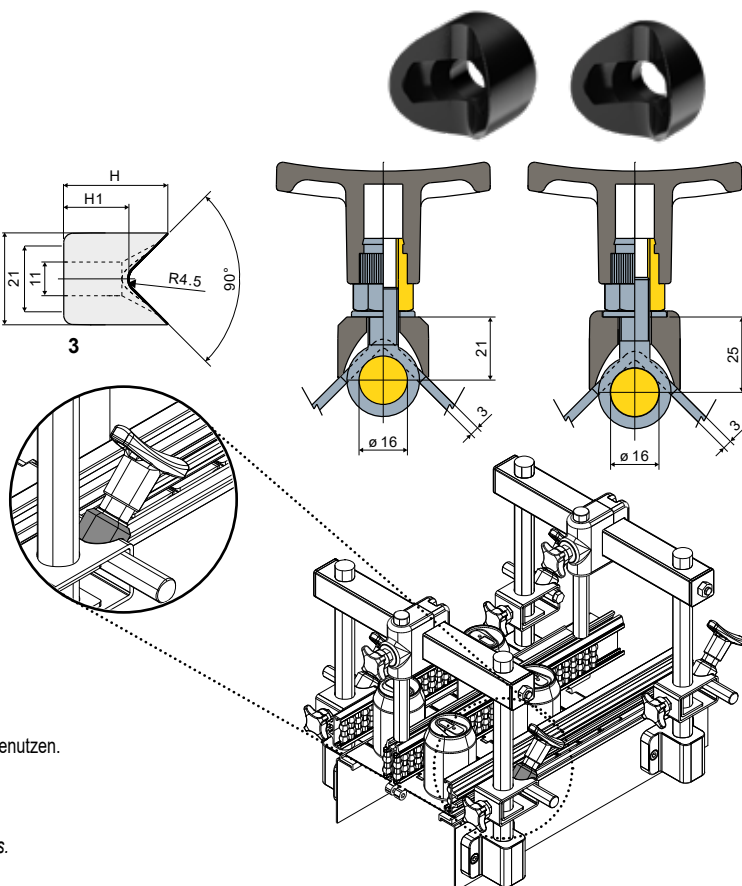
Type	Code	H (mm)	H1 (mm)
T33C	CPA00461	34	21,3

MATERIALIEN: Spannhübe aus Polyamid, glasfaserverstärkt, schwarz.

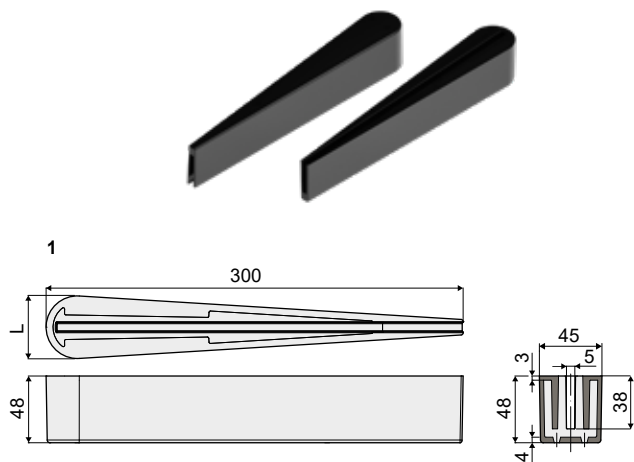
BESCHREIBUNG: Mit den Augenschrauben für die axiale Blockierung den Stiften benutzen.

MATÉRIAUX: Bague en polyamide renforcé couleur noir.

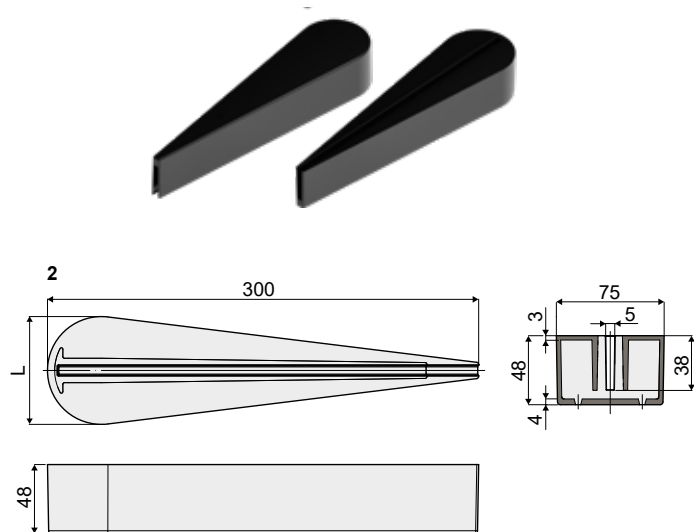
CARACTÉRISTIQUES: À utiliser pour bloquer les axes pour le soutien des guides.



Gleitschuh - Part. Q28
Patin guide produit - Part. Q28

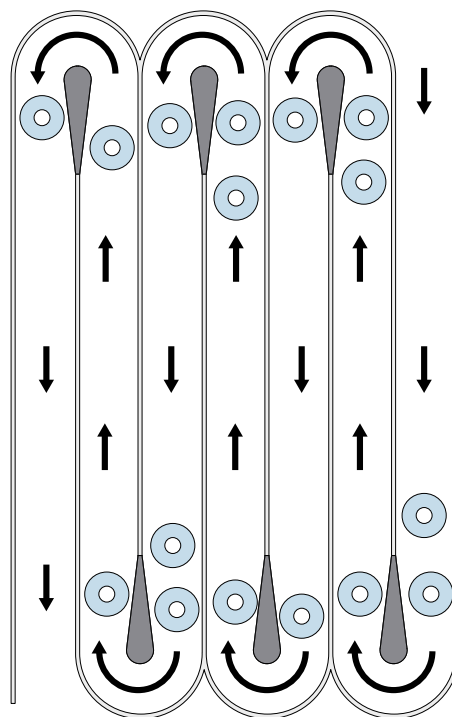


Type	1	Code	L (mm)
Q28A		CPB00510	45

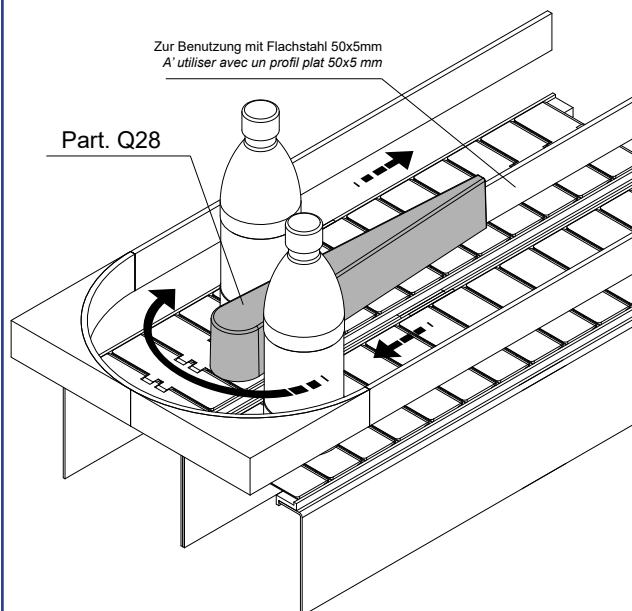


Type	2	Code	L (mm)
Q28B		CPB00511	75

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



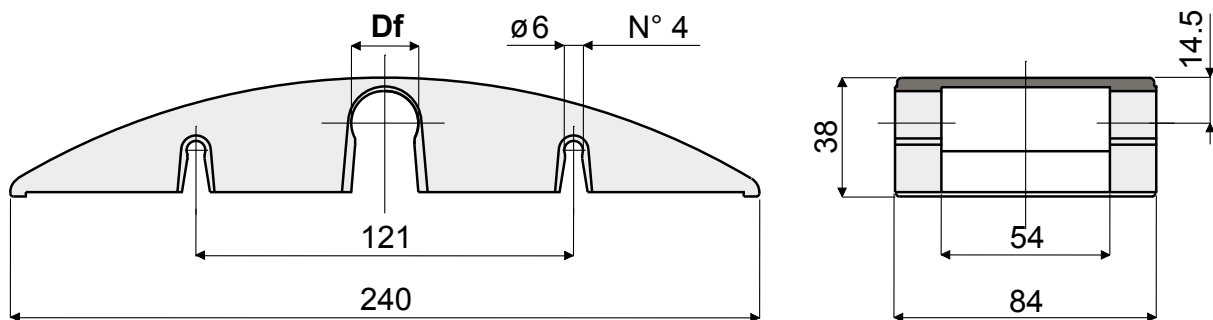
MATERIALIEN: Innenseite aus PP verstärkt, schwarz; Außenseite aus PE HD schwarz.

BESCHREIBUNG: Dies Artikel begünstigt die Ankunft des Produktes.

MATÉRIAUX: Âme interne en polypropylène renforcé couleur noir; revêtement externe en polyéthylène HD noir.

CARACTÉRISTIQUES: A utiliser comme guide produit dans les convoyeurs.

Schwingender Gleitschuh für Kettenrücklauf - Part. D67
Patin tendeur pour retour chaînes - Part. D67



Polyamid (schwarz) Polyamide (couleur noir)		Polyethylen (grün) Polyéthylène (couleur verte)		Df Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)
Type	Code	Type	Type	
D67A	CP000414	D67C	CP000416	18
D67B	CP000415	D67D	CP000417	20



MATERIALIEN: Gleitschuh aus Polyamid, schwarz oder aus Polyethylen, grün.

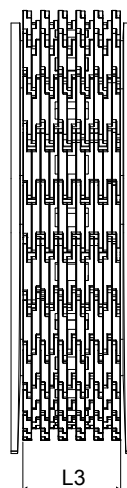
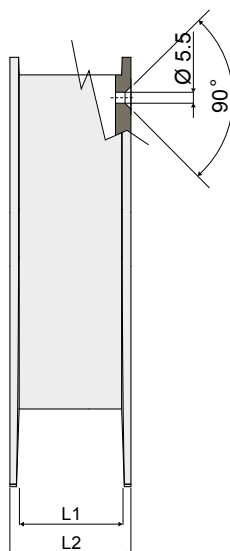
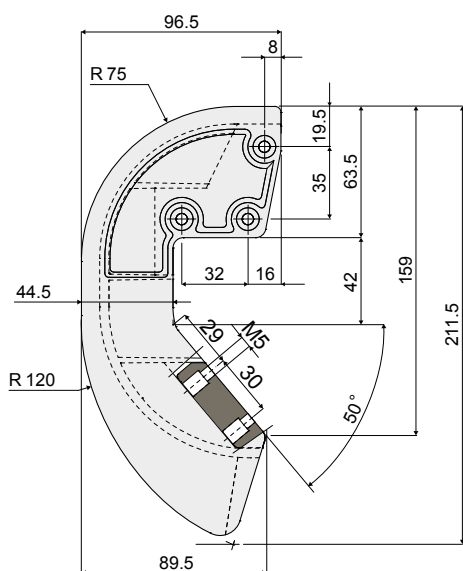
BESCHREIBUNG: Anbringung an den Strecken mit Kettenrücklauf in der Nähe des Schlepprads; Schnappmontage.



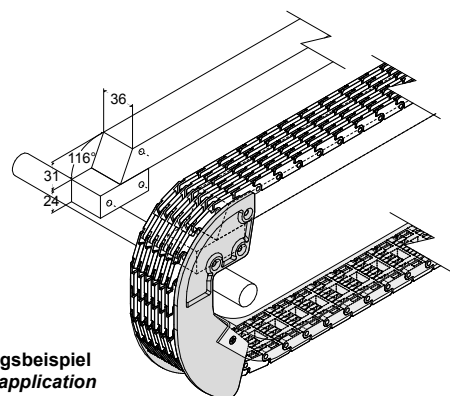
MATÉRIAUX: Patin en polyamide couleur noir ou en polyéthylène couleur vert.

CARACTÉRISTIQUES: À appliquer sur les longueurs de retour des chaînes en proximité du pignon. Montage à encliquetage.

Umlenkung für Förderbandglieder (für Kettentyp Raised Rib) - Part. T59
Patin pour retour chaînes (pour chaînes type nervure surélevée) - Part. T59



Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



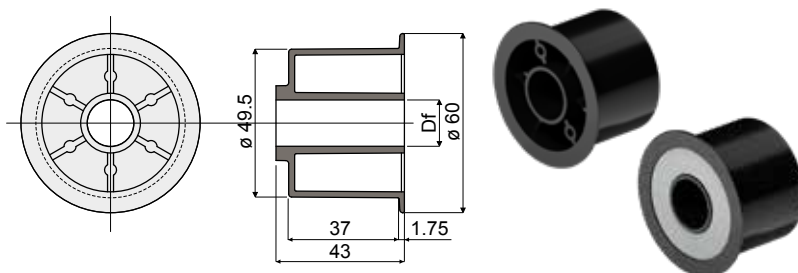
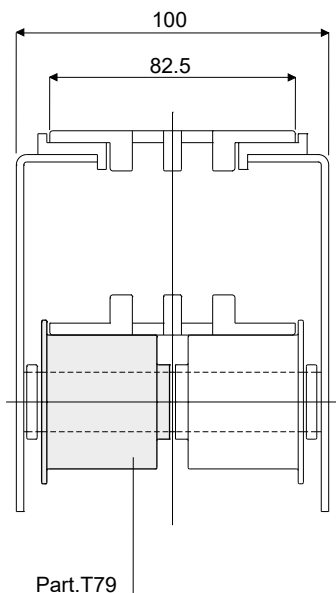
Type	Code	L1	L2	L3 (Kettenbreite/ Largeur chaîne)
T59A	CP000509	41	50	38,5
T59B	CP000510	49	58,5	47

MATERIALIEN: Umlenkknocken aus schwarzem Polyethylen; Schrauben aus Edelstahl AISI 304.
BESCHREIBUNG: Mit Schrauben geliefert. Wird am Freilaufkopf des Förderbands verwendet.

MATÉRIAUX: Patin en polyéthylène noir; visserie en acier inox AISI 304.
CARACTÉRISTIQUES: Fourni complet de visserie. A utiliser dans la partie du convoyeur au point mort.

Rolle für Kettenrücklauf (mit Flansch) - Part. T79 Rouleau pour retour chaînes (type avec flanc de guidage) - Part. T79

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Ohne Verschluss Sans couvercle de fermeture	Code	Df Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)
T79C	CPA00026	12
T79A	CPA00321	15
T79D	CPA00027	16
T79E	CPA00028	18
T79B	CPA00322	20

Mit Verschluss Avec couvercle de fermeture	Code	Df Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)
T79F	CPA00029	12
T79G	CPA00030	15
T79H	CPA00031	16
T79I	CPA00032	18
T79L	CPA00033	20

MATERIALIEN: Rolle aus PA, schwarz.

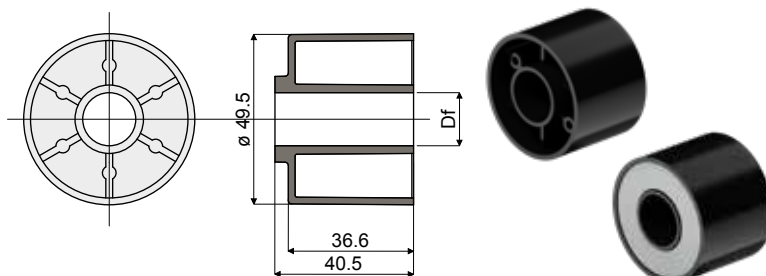
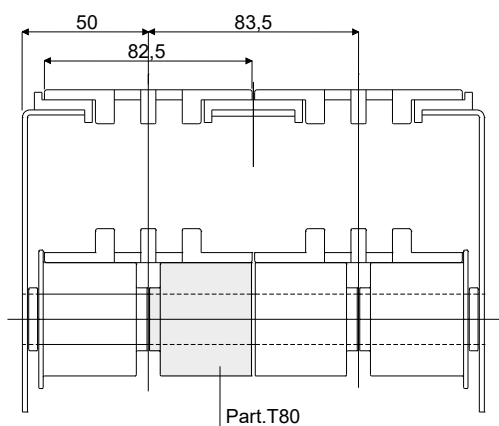
BESCHREIBUNG: Rolle für Kettenrücklauf.

MATÉRIAUX: Rouleau en polyamide couleur noir.

CARACTÉRISTIQUES: A assembler dans le retour des chaînes.

Rolle für Kettenrücklauf (ohne Flansch) - Part. T80 Rouleau pour retour chaînes (type sans flanc de guidage) - Part. T80

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Ohne Verschluss Sans couvercle de fermeture	Code	Df Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)
T80C	CPA00034	12
T80A	CPA00328	15
T80D	CPA00035	16
T80E	CPA00036	18
T80B	CPA00329	20

Mit Verschluss Avec couvercle de fermeture	Code	Df Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)
T80F	CPA00037	12
T80G	CPA00038	15
T80H	CPA00039	16
T80I	CPA00040	18
T80L	CPA00041	20

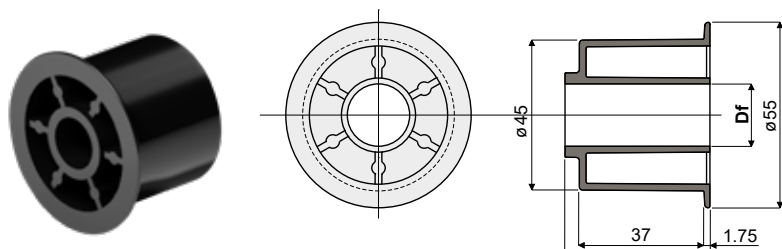
MATERIALIEN: Rolle aus PA, schwarz.

BESCHREIBUNG: Rolle für Kettenrücklauf.

MATÉRIAUX: Rouleau en polyamide couleur noir.

CARACTÉRISTIQUES: A assembler dans le retour des chaînes.

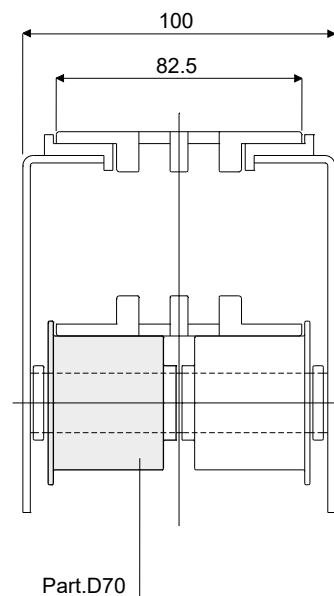
Rolle für Kettenrücklauf (mit Flansch) - Part. D70
Rouleau pour retour chaînes (type avec flanc de guidage) - Part. D70



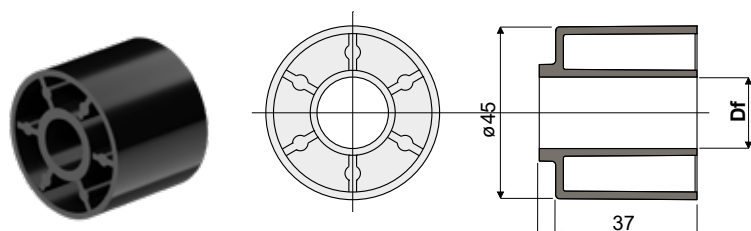
Type	Code	Df Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)
D70A	CP000388	15
D70B	CP000289	20

MATERIALIEN: Rolle aus PA, schwarz.
BESCHREIBUNG: Rolle für Kettenrücklauf.
MATÉRIAUX: Rouleau en polyamide couleur noir.
CARACTÉRISTIQUES: A assembler dans le retour des chaînes.

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



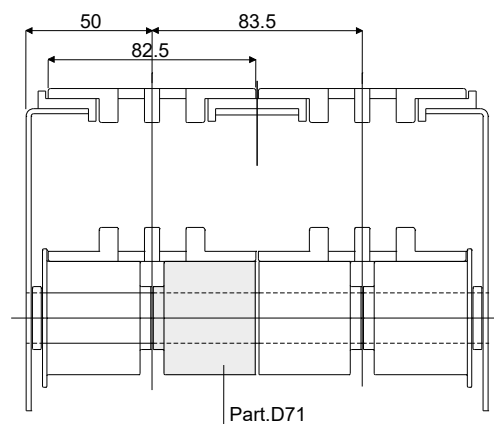
Rolle für Kettenrücklauf (ohne Flansch) - Part. D71
Rouleau pour retour chaînes (type sans flanc de guidage) - Part. D71



Type	Code	Df Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)
D71A	CP000390	15
D71B	CP000391	20

MATERIALIEN: Rolle aus PA, schwarz.
BESCHREIBUNG: Rolle für Kettenrücklauf.
MATÉRIAUX: Rouleau en polyamide couleur noir.
CARACTÉRISTIQUES: A assembler dans le retour des chaînes.

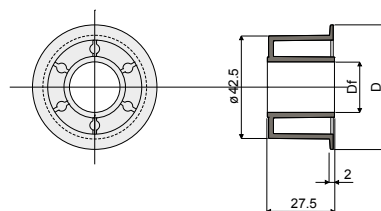
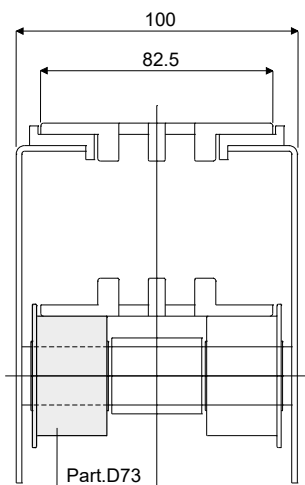
Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Rolle für Kettenrücklauf (mit Flansch) - Part. D73

Rouleau pour retour chaînes (type avec flanc de guidage) - Part. D73

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Type	Code	Type	Code	Df Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)
D73A	CP000392	D73E	CPA00392	12
D73B	CP000393	D73F	CPA00393	16
D73C	CP000394	D73G	CPA00394	18
D73D	CP000395	D73H	CPA00395	20

MATERIALIEN: Rolle aus PA, schwarz.

BESCHREIBUNG: Rolle für Kettenrücklauf.

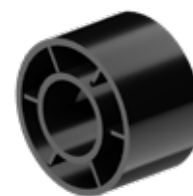
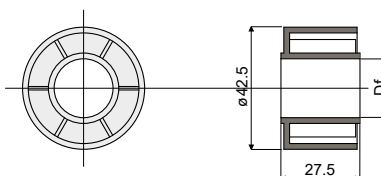
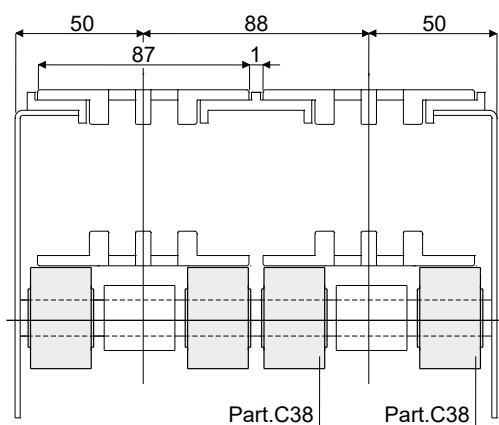
MATÉRIAUX: Rouleau en polyamide couleur noir.

CARACTÉRISTIQUES: A assembler dans le retour des chaînes.

Doppelrolle für Kettenrücklauf (ohne Flansch in der Mitte) - Part. C38

Rouleau double pour retour chaînes (type sans flasque de guidage) - Part. C38

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Type	Code	Df Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)
C38A	CPB00004	12
C38B	CPB00005	16
C38C	CPB00006	18
C38D	CPB00007	20

MATERIALIEN: Rolle aus PA, schwarz.

BESCHREIBUNG: Rolle für Kettenrücklauf.

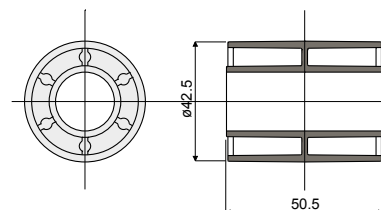
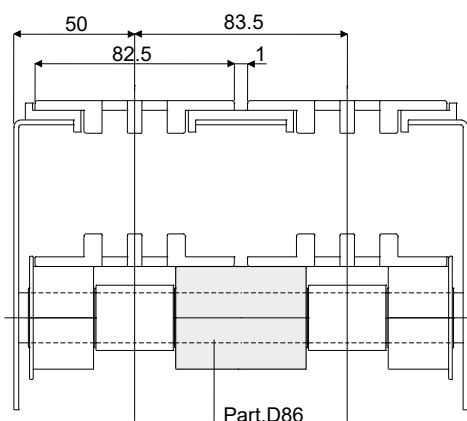
MATÉRIAUX: Rouleau en polyamide couleur noir.

CARACTÉRISTIQUES: A assembler dans le retour des chaînes.

Doppelrolle für Kettenrücklauf (ohne Flansch in der Mitte) - Part. D86

Rouleau double pour retour chaînes (type sans flasque de guidage) - Part. D86

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Type	Code	Df Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)
D86A	CP000404	12
D86B	CP000405	16
D86C	CP000406	18
D86D	CP000407	20

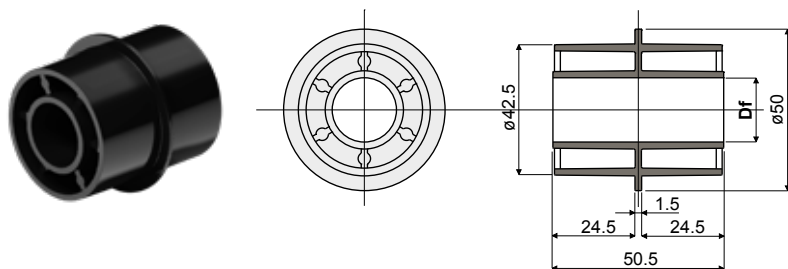
MATERIALIEN: Rolle aus PA, schwarz.

BESCHREIBUNG: Rolle für Kettenrücklauf.

MATÉRIAUX: Rouleau en polyamide couleur noir.

CARACTÉRISTIQUES: A assembler dans le retour des chaînes.

Doppelrolle für Kettenrücklauf (mit Flansch in der Mitte) - Part. D87
Rouleau double pour retour chaînes (type avec guidage central) - Part. D87

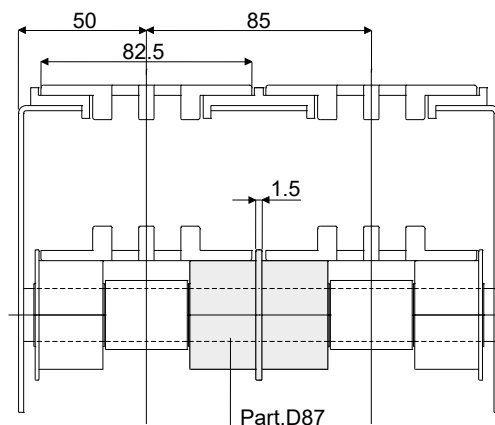


Type	Code	Df Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)
D87A	CP000400	12
D87B	CP000401	16
D87C	CP000402	18
D87D	CP000403	20

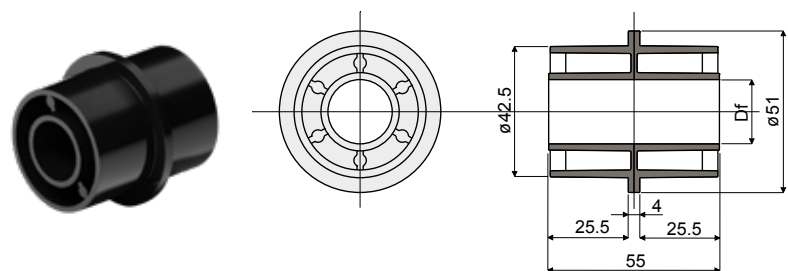
MATERIALIEN: Rolle aus PA, schwarz.
BESCHREIBUNG: Rolle für Kettenrücklauf.

MATÉRIAUX: Rouleau en polyamide couleur noir.
CARACTÉRISTIQUES: A assembler dans le retour des chaînes.

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Doppelrolle für Kettenrücklauf (mit Flansch in der Mitte) - Part. D74
Rouleau double pour retour chaînes (type avec guidage central) - Part. D74

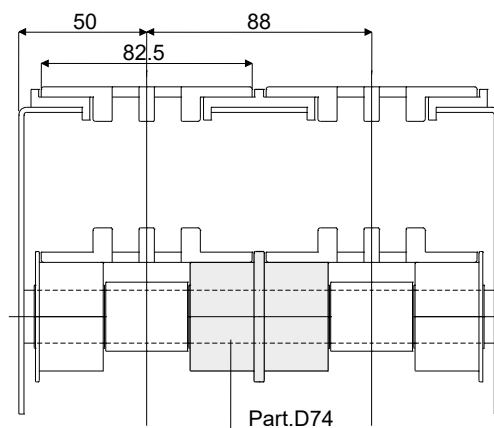


Type	Code	Df Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)
D74A	CP000396	12
D74B	CP000397	16
D74C	CP000398	18
D74D	CP000399	20

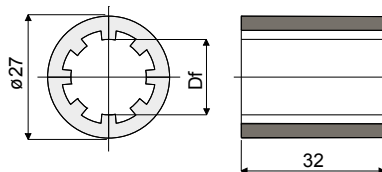
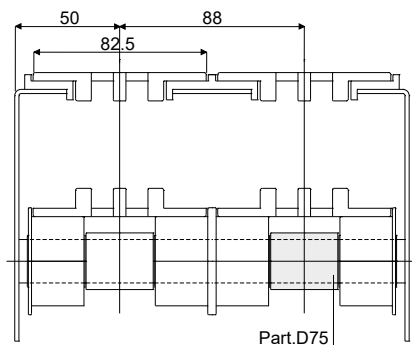
MATERIALIEN: Rolle aus PA, schwarz.
BESCHREIBUNG: Rolle für Kettenrücklauf.

MATÉRIAUX: Rouleau en polyamide couleur noir.
CARACTÉRISTIQUES: A assembler dans le retour des chaînes.

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Distanzstück für Kettenrücklaufrollen - Part. D75 Entretoise pour rouleaux retour chaînes - Part. D75

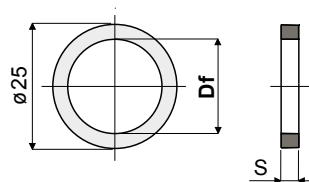
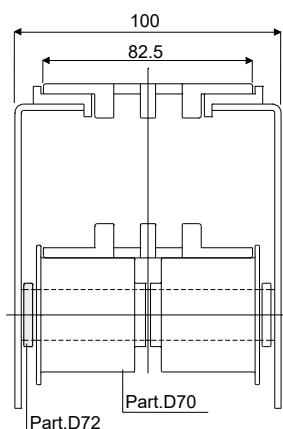


Type	Code	Df (mm) Loch für Bolzen Alésage pour axe de
D75A	CP000408	12
D75B	CP000409	16
D75C	CP000410	18
D75D	CP000411	20

MATERIALIEN: Rolle aus PA, schwarz.

MATÉRIAUX: Rouleau en polyamide couleur noir.

Distanzstück für Kettenrücklaufrollen - Part. D72 Entretoise pour rouleaux retour chaînes - Part. D72

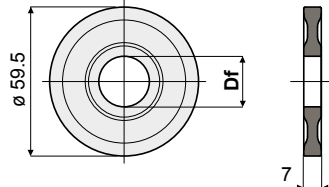
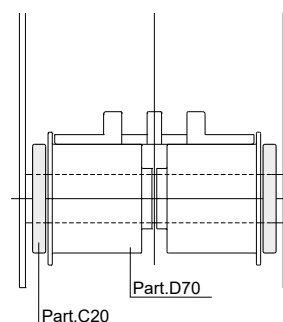


Type	Code	Df (mm) Loch für Bolzen Alésage pour axe de	S
D72A	CP000412	15	3,5
D72C	CPA00412	16	3,5
D72D	CPA00413	16	5
D72B	CP000413	20	3,5
D72E	CPB00412	20	5

MATERIALIEN: Rolle aus PA, schwarz.

MATÉRIAUX: Rouleau en polyamide couleur noir.

Distanzstück für Kettenrücklaufrollen - Part. C20 Entretoise pour rouleaux retour chaînes - Part. C20

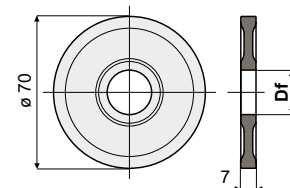
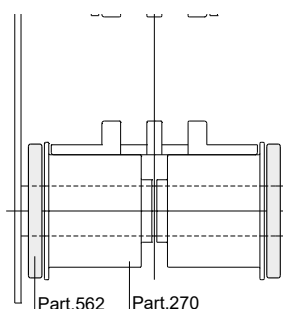


Type	Code	Df (mm) Loch für Bolzen Alésage pour axe de
C20	CPB00413	12

MATERIALIEN: Rolle aus PA, schwarz.

MATÉRIAUX: Rouleau en polyamide couleur noir.

Distanzstück für Kettenrücklaufrollen - Part. C62 Entretoise pour rouleaux retour chaînes - Part. C62

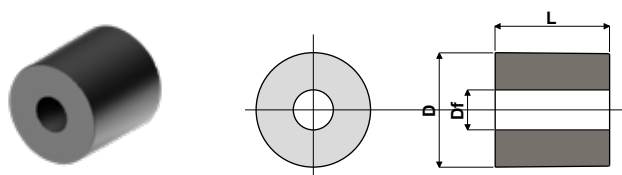


Type	Code	Df (mm) Loch für Bolzen Alésage pour axe de
C62A	CPA00042	12
C62C	CPA00043	16
C62D	CPA00044	20

MATERIALIEN: Rolle aus PA, schwarz.

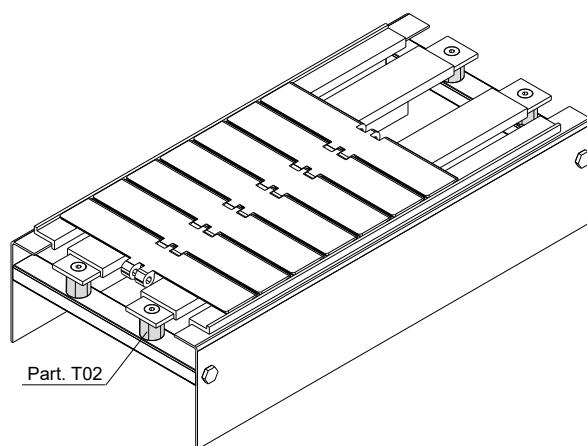
MATÉRIAUX: Rouleau en polyamide couleur noir.

Distanzstücke für Kettenführungsprofile - Part. T02
Entretoise pour guides de glissement de la chaîne - Part. T02



Type	Code	Df Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)	D (mm)	L (mm)
T02A	CP000226	7	20	20
T02B	CP000227	7	20	27,5

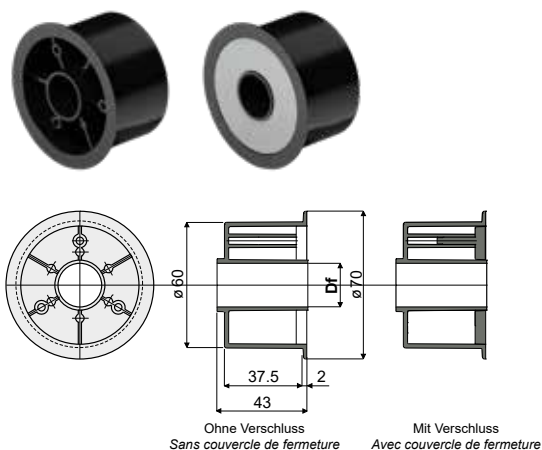
Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



MATERIALIEN: Distanzstücke aus Polyamid, glasfaserverstärkt, schwarz.
BESCHREIBUNG: Zur Anbringung als Befestigungsdistanzstücke.

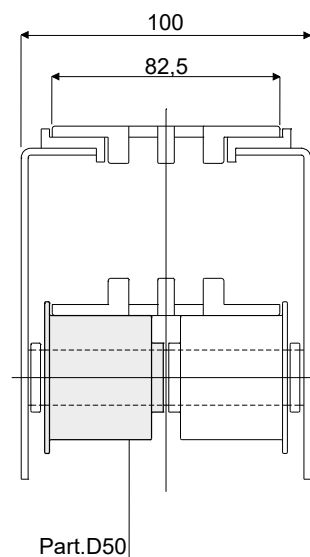
MATÉRIAUX: Entretoise en polyamide renforcé couleur noir.
CARACTÉRISTIQUES: À utiliser comme entretoise de fixation pour les profils de glissement de la chaîne.

Rolle für Kettenrücklauf (mit Flansch) - Part. D50
Rouleau pour retour chaînes (type avec flanc de guidage) - Part. D50



Ohne Verschluss Sans couvercle de fermeture		Mit Verschluss Avec couvercle de fermeture		Df Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)
Type	Code	Type	Code	
D50A	CP000320	D50E	CP000324	15
D50B	CP000321	D50F	CP000325	16
D50C	CP000322	D50G	CP000326	18
D50D	CP000323	D50H	CP000327	20

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



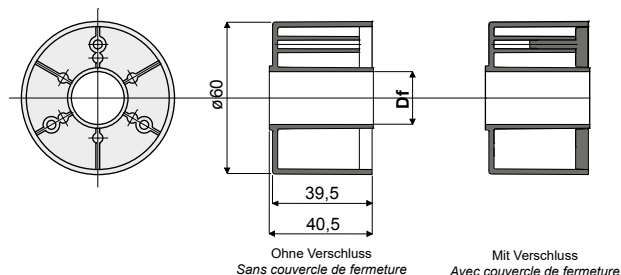
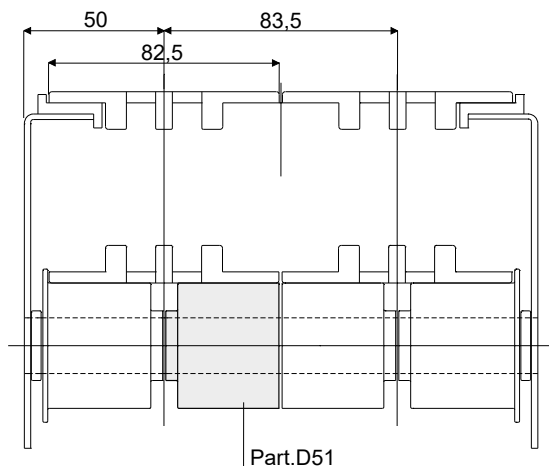
MATERIALIEN: Externe Rolle aus Polyamid, schwarz; Verschluss aus Polyamid, grau.
BESCHREIBUNG: Anbringung an den Strecken mit Kettenrücklauf.

MATÉRIAUX: Rouleau en polyamide: rouleau externe couleur noir; bouchon de fermeture couleur grise.
CARACTÉRISTIQUES: À appliquer sur les longueurs de retour des chaînes.

Rolle für Kettenrücklauf (ohne Flansch) - Part. D51

Rouleau pour retour chaînes (type sans flanc de guidage) - Part. D51

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Ohne Verschluss Sans couvercle de fermeture		Mit Verschluss Avec couvercle de fermeture		Df Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)
Type	Code	Type	Code	
D51A	CP000328	D51E	CP000332	15
D51B	CP000329	D51F	CP000333	16
D51C	CP000330	D51G	CP000334	18
D51D	CP000331	D51H	CP000335	20

MATERIALIEN: Externe Rolle aus Polyamid, schwarz; Verschluss aus Polyamid, grau.
BESCHREIBUNG: Anbringung an den Strecken mit Kettenrücklauf.

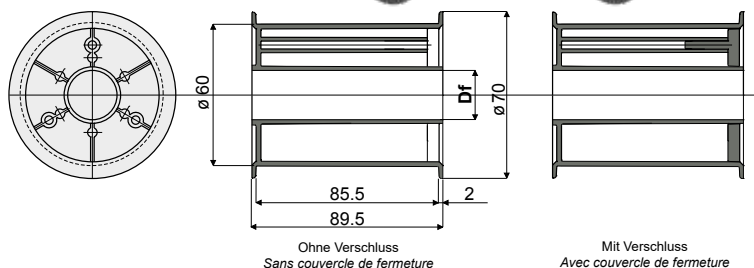
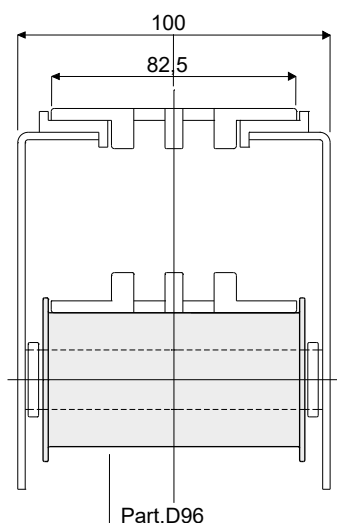
MATÉRIAUX: Rouleau en polyamide: rouleau externe couleur noir; bouchon de fermeture couleur grise.

CARACTÉRISTIQUES: À appliquer sur les longueurs de retour des chaînes.

Rolle für Kettenrücklauf (mit Doppelflansch) - Part. D96

Rouleau pour retour chaînes (type avec double flanc de guidage) - Part. D96

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



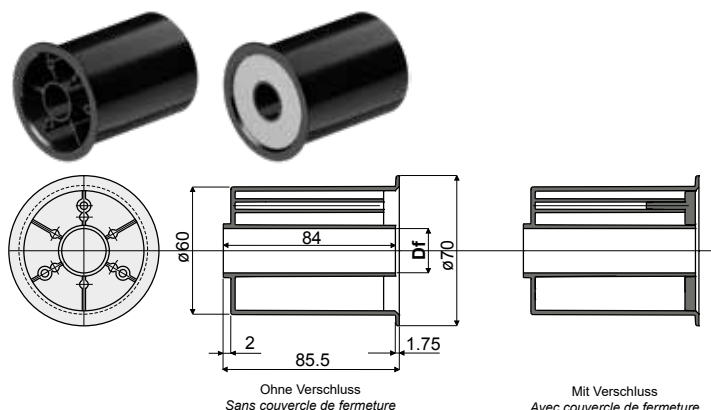
Ohne Verschluss Sans couvercle de fermeture		Mit Verschluss Avec couvercle de fermeture		Df Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)
Type	Code	Type	Code	
D96A	CP000350	D96G	CP000356	12
D96B	CP000351	D96H	CP000357	14
D96C	CP000352	D96I	CP000358	15
D96D	CP000353	D96L	CP000359	16
D96E	CP000354	D96M	CP000360	18
D96F	CP000355	D96N	CP000361	20

MATERIALIEN: Externe Rolle aus Polyamid, schwarz; Verschluss aus Polyamid, grau.
BESCHREIBUNG: Anbringung an den Strecken mit Kettenrücklauf.

MATÉRIAUX: Rouleau en polyamide: rouleau externe couleur noir; bouchon de fermeture couleur grise.

CARACTÉRISTIQUES: À appliquer sur les longueurs de retour des chaînes.

Rolle für Kettenrücklauf (mit Flansch) - Part. D52
Rouleau pour retour chaînes (type avec flanc de guidage) - Part. D52



Ohne Verschluss Sans couvercle de fermeture		Mit Verschluss Avec couvercle de fermeture		Df Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)
Type	Code	Type	Code	
D52A	CP000336	D52I	CP000344	12
D52B	CP000337	D52L	CP000345	14
D52C	CP000338	D52M	CP000346	15
D52D	CP000339	D52N	CP000347	16
D52E	CP000340	D52O	CP000348	18
D52F	CP000341	D52P	CP000349	20
D52G	CP000342	-	-	25
D52H	CP000343	-	-	30

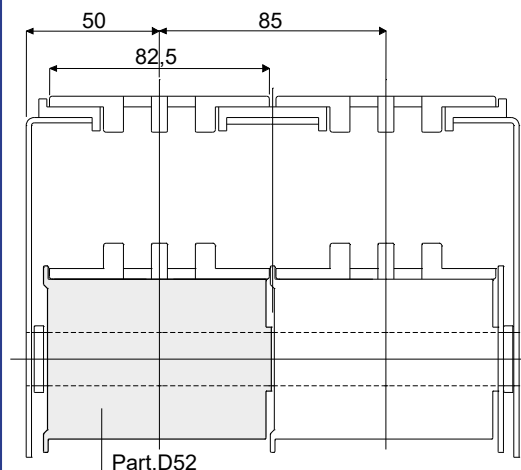
MATERIALIEN: Externe Rolle aus Polyamid, schwarz; Verschluss aus Polyamid, grau.

BESCHREIBUNG: Anbringung an den Strecken mit Kettenrücklauf.

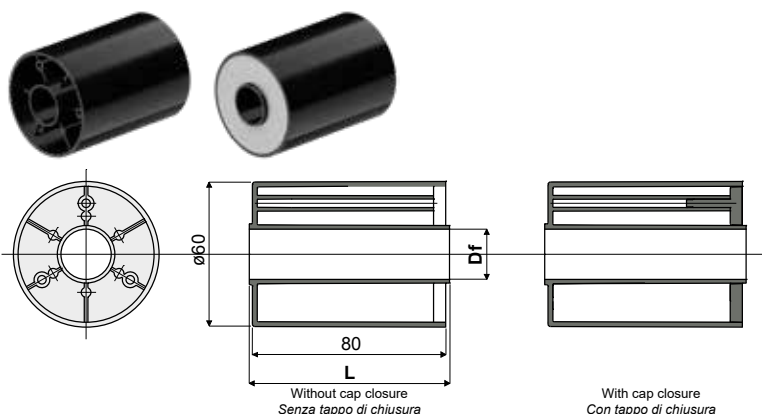
MATÉRIAUX: Rouleau en polyamide: rouleau externe couleur noir; bouchon de fermeture couleur grise.

CARACTÉRISTIQUES: À appliquer sur les longueurs de retour des chaînes.

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Rolle für Kettenrücklauf (ohne Flansch) - Part. D53
Rouleau pour retour chaînes (type sans flanc de guidage) - Part. D53



Ohne Verschluss Sans couvercle de fermeture		Ohne Verschluss Sans couvercle de fermeture		Ohne Verschluss Sans couvercle de fermeture		Ohne Verschluss Sans couvercle de fermeture		Df Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)
Type	Code	Type	Code	Type	Code	Type	Code	
D53A	CP000362	D53G	CP000368	D53Q	CP000376	D53Z	CP000382	12
D53B	CP000363	D53H	CP000369	D53R	CP000377	D53W	CP000383	14
D53C	CP000364	D53I	CP000370	D53S	CP000378	D53X	CP000384	15
D53D	CP000365	D53L	CP000371	D53T	CP000379	D53Y	CP000385	16
D53E	CP000366	D53M	CP000372	D53U	CP000380	D53J	CP000386	18
D53F	CP000367	D53N	CP000373	D53V	CP000381	D53K	CP000387	20
-	-	D53O	CP000374	-	-	-	-	25
-	-	D53P	CP000375	-	-	-	-	30

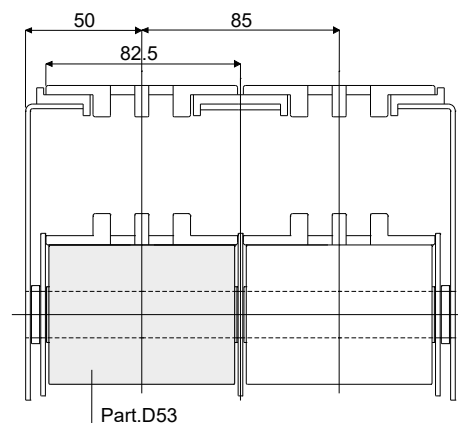
MATERIALIEN: Externe Rolle aus Polyamid, schwarz; Verschluss aus Polyamid, grau.

BESCHREIBUNG: Anbringung an den Strecken mit Kettenrücklauf.

MATÉRIAUX: Rouleau en polyamide: rouleau externe couleur noir; bouchon de fermeture couleur grise.

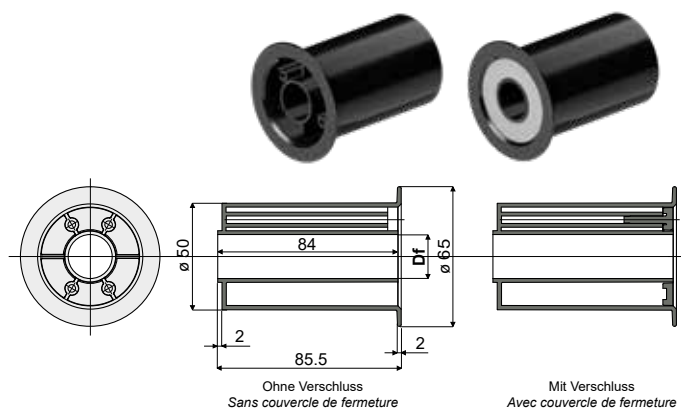
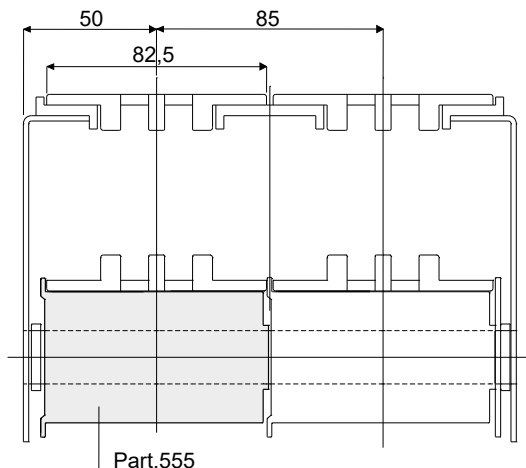
CARACTÉRISTIQUES: À appliquer sur les longueurs de retour des chaînes.

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Rolle für Kettenrücklauf (mit Flansch) - Part. C55
Rouleau pour retour chaînes (type avec flanc de guidage) - Part. C55

Esempio di applicazione
Exemple d'application



Ohne Verschluss Sans couvercle de fermeture		Mit Verschluss Avec couvercle de fermeture		Df Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)
Type	Code	Type	Code	
C55A	CPA00330	C55F	CPA00335	12
C55B	CPA00331	C55G	CPA00336	15
C55C	CPA00332	C55H	CPA00337	16
C55D	CPA00333	C55I	CPA00338	18
C55E	CPA00334	C55L	CPA00339	20

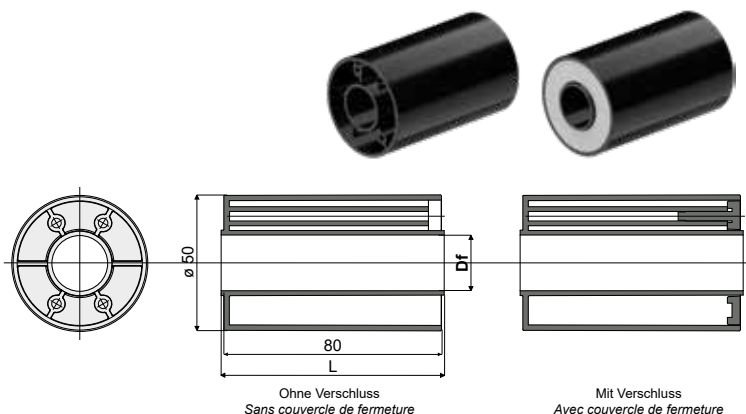
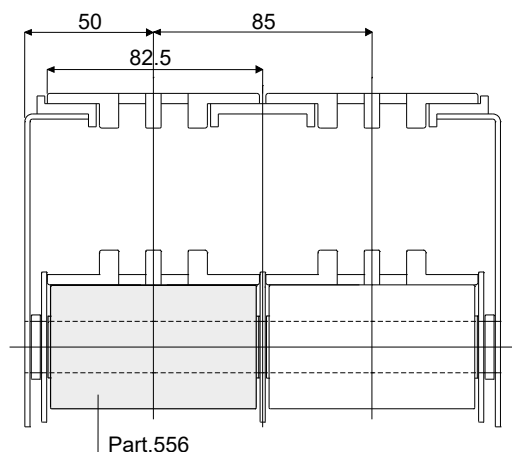
MATERIALIEN: Externe Rolle aus Polyamid, schwarz; Verschluss aus Polyamid, grau.
BESCHREIBUNG: Anbringung an den Strecken mit Kettenrücklauf.

MATÉRIAUX: Rouleau en polyamide: rouleau externe couleur noir; bouchon de fermeture couleur grise.

CARACTÉRISTIQUES: À appliquer sur les longueurs de retour des chaînes.

RoRolle für Kettenrücklauf (ohne Flansch) - Part. C56
Rouleau pour retour chaînes (type sans flanc de guidage) - Part. C56

Esempio di applicazione
Exemple d'application



Ohne Verschluss <i>Sans couvercle de fermeture</i>				Mit Verschluss <i>Avec couvercle de fermeture</i>				Df Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)
L= 82 mm		L= 84 mm		L= 82 mm		L= 84 mm		
Type	Code	Type	Code	Type	Code	Type	Code	
C56A	CPA00340	C56F	CPA00345	C56M	CPA00350	C56R	CPA00355	12
C56B	CPA00341	C56G	CPA00346	C56N	CPA00351	C56S	CPA00356	15
C56C	CPA00342	C56H	CPA00347	C56O	CPA00352	C56T	CPA00357	16
C56D	CPA00343	C56I	CPA00348	C56P	CPA00353	C56U	CPA00358	18
C56E	CPA00344	C56L	CPA00349	C56Q	CPA00354	C56V	CPA00359	20

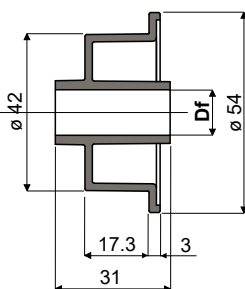
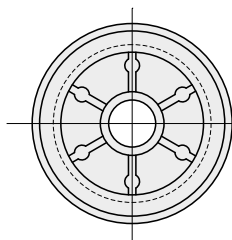
MATERIALIEN: Externe Rolle aus Polyamid, schwarz; Verschluss aus Polyamid, grau.
BESCHREIBUNG: Anbringung an den Strecken mit Kettenrücklauf.

MATÉRIAUX: Rouleau en polyamide: rouleau externe couleur noir; bouchon de fermeture couleur grise.

CARACTÉRISTIQUES: À appliquer sur les longueurs de retour des chaînes.

Rolle für Kettenrücklauf (mit Flansch) - Part. C52

Rouleau pour retour chaînes (type avec flanc de guidage) - Part. C52



Type

Code

Df (mm)
Loch für Bolzen
Alésage pour axe de

C52

CPA00360

12

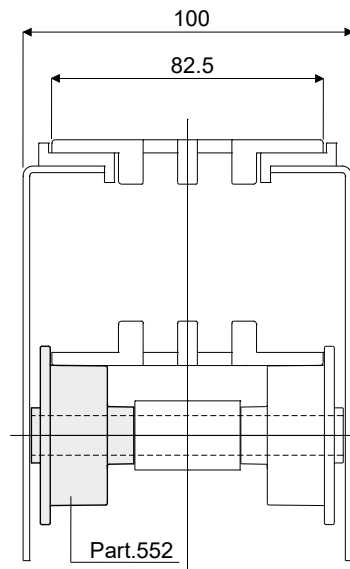
MATERIALIEN: Externe Rolle aus Polyamid, schwarz.

BESCHREIBUNG: Anbringung an den Strecken mit Kettenrücklauf.

MATÉRIAUX: Rouleau en polyamide: rouleau externe couleur noir.

CARACTÉRISTIQUES: À appliquer sur les longueurs de retour des chaînes.

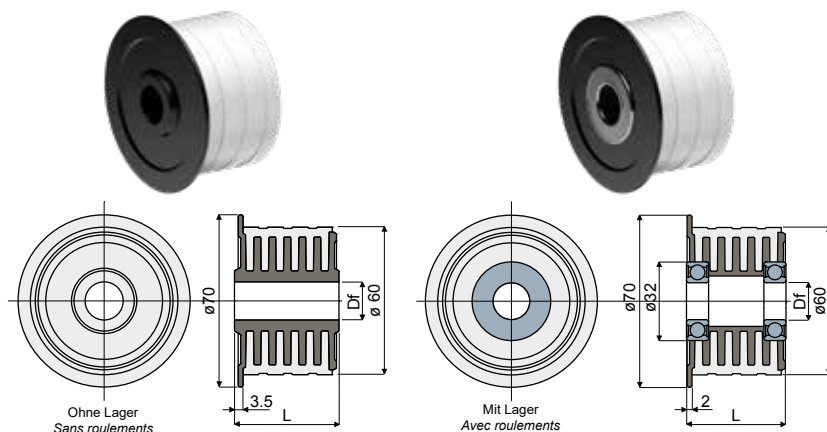
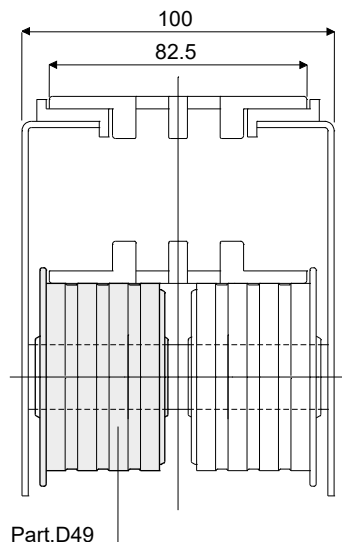
Anwendungsbereich
Esempio di applicazione
Exemple d'application



Rücklaufrolle (mit Flansch, gummiert) - Part. D49

Rouleau avec surface en gomme pour retour chaînes (type avec flanc de guidage) - Part. D49

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Ohne Lager Sans roulements		Df	L	
Type	Code	Loch für Bolzen / Alésage pour axe de (mm)		
D49E	CPA00418	15	22	
D49A	CP000418	15	43	
D49F	CPA00419	16	22	
D49B	CP000419	16	43	
D49G	CPA00420	18	22	
D49C	CP000420	18	43	
D49H	CPA00421	20	22	
D49D	CP000421	20	43	

Mit Lager Avec roulements		Df	L	Lager typ
Type	Code	Loch für Bolzen / Alésage pour axe de (mm)	(mm)	Type de roulements
D49I	CPB00418	15	40.5	6002-ZZ

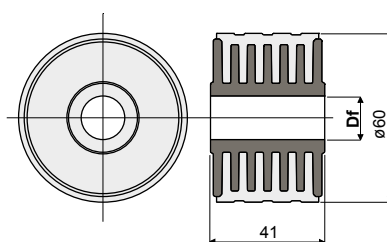
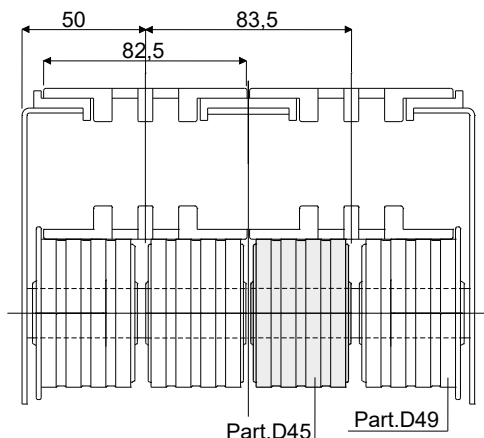
MATERIALIEN: Innenkern aus Polyamid, schwarz; Gummi aus thermoplastischem Kautschuk 65 shore, grau. **BESCHREIBUNG:** Komplet geschlossene Struktur; die sich durch das Fehlen von Hohlräumen im Innern auszeichnet; um die maximale Desinfizierbarkeit und Geräuschlosigkeit beim Betrieb zu erzielen.

MATÉRIAUX: Âme interne en polyamide couleur noir; revêtement externe en caoutchouc PVC gris 65 shore. **CARACTÉRISTIQUES:** Structure entièrement fermée caractérisée par l'absence totale de cavités internes pour garantir le plus haut degré de désinfection et un fonctionnement silencieux.

Rücklaufrolle (ohne Flansch, gummiert) - Part. D45

Rouleau avec surface en gomme pour retour chaînes (type sans flanc de guidage) - Part. D45

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



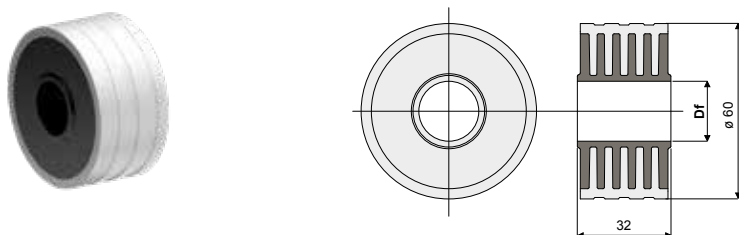
Type	Code	Df	Loch für Bolzen / Alésage pour axe de (mm)
D45E	CPA00422	12	
D45A	CP000422	15	
D45B	CP000423	16	
D45C	CP000424	18	
D45D	CP000425	20	

MATERIALIEN: Innenkern aus Polyamid, schwarz; Gummi aus thermoplastischem Kautschuk 65 shore, grau. **BESCHREIBUNG:** Komplet geschlossene Struktur; die sich durch das Fehlen von Hohlräumen im Innern auszeichnet; um die maximale Desinfizierbarkeit und Geräuschlosigkeit beim Betrieb zu erzielen.

MATÉRIAUX: Âme interne en polyamide couleur noir; revêtement externe en caoutchouc PVC gris 65 shore. **CARACTÉRISTIQUES:** Structure entièrement fermée caractérisée par l'absence totale de cavités internes pour garantir le plus haut degré de désinfection et un fonctionnement silencieux.

Rücklaufrolle (mit Flansch, gummiert) - Part. T99

Rouleau avec surface en gomme pour retour chaînes (type sans flanc de guidage) - Part. T99

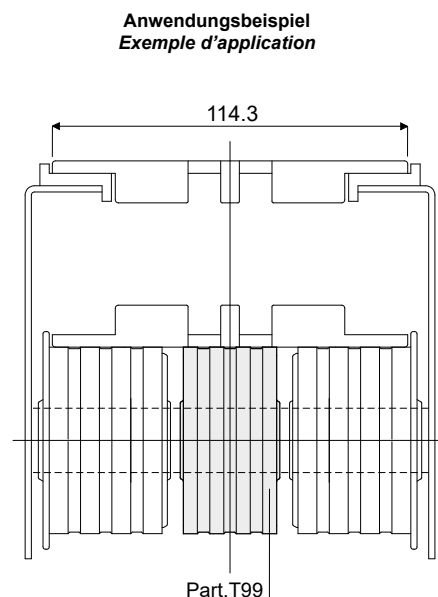


Type	Code	Df Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)
T99A	CPA00423	12
T99B	CPA00424	15
T99C	CPA00425	16
T99D	CPA00426	18
T99E	CPA00427	20

MATERIALIEN: Innenkern aus Polyamid, schwarz; Gummi aus thermoplastischem Kautschuk 65 shore, grau. **BESCHREIBUNG:** Komplette geschlossene Struktur; die sich durch das Fehlen von Hohlräumen im Innern auszeichnet; um die maximale Desinfizierbarkeit und Geräuschlosigkeit beim Betrieb zu erzielen.

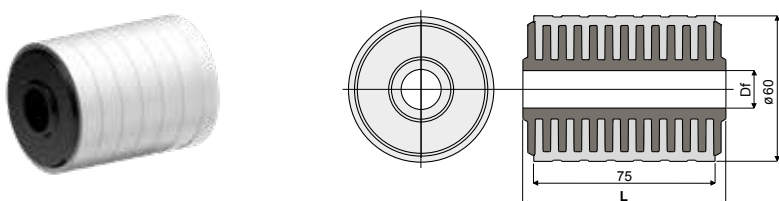
MATÉRIAUX: Âme interne en polyamide couleur noir; revêtement externe en caoutchouc PVC gris 65 shore.

CARACTÉRISTIQUES: Structure entièrement fermée caractérisée par l'absence totale de cavités internes pour garantir le plus haut degré de désinfection et un fonctionnement silencieux.



Rücklaufrolle (ohne Flansch, gummiert) - Part. D93

Rouleau avec surface en gomme pour retour chaînes (type sans flanc de guidage) - Part. D93

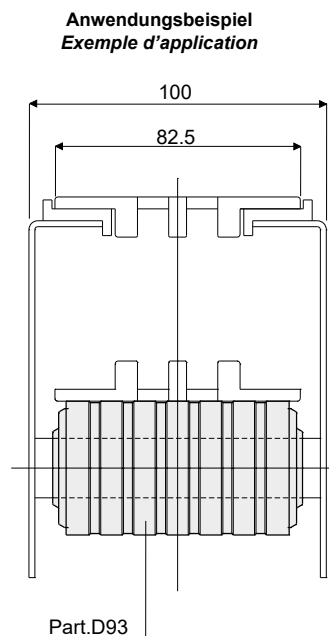


L = 82 mm		L = 84 mm		Df Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)
Type	Code	Type	Code	
D93A	CP000426	D93G	CP000431	12
D93B	CP000427	D93H	CP000432	15
D93C	CP000428	D93I	CP000433	16
D93D	CP000429	D93L	CP000434	18
D93E	CP000430	D93M	CP000435	20
D93N	CPA00428	D93P	CPA00430	25
D93O	CPA00429	D93Q	CPA00431	30

MATERIALIEN: Innenkern aus Polyamid, schwarz; Gummi aus thermoplastischem Kautschuk 65 shore, grau. **BESCHREIBUNG:** Komplette geschlossene Struktur; die sich durch das Fehlen von Hohlräumen im Innern auszeichnet; um die maximale Desinfizierbarkeit und Geräuschlosigkeit beim Betrieb zu erzielen.

MATÉRIAUX: Âme interne en polyamide couleur noir; revêtement externe en caoutchouc PVC gris 65 shore.

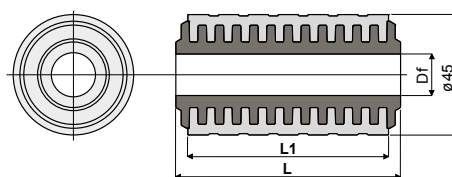
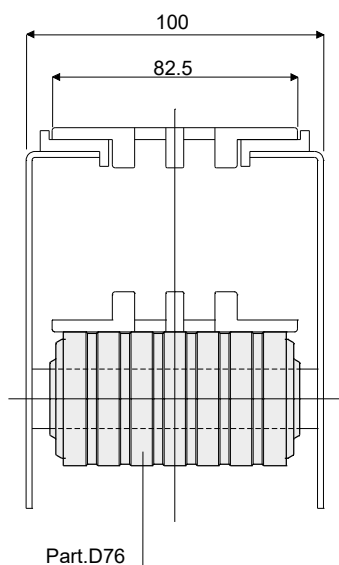
CARACTÉRISTIQUES: Structure entièrement fermée caractérisée par l'absence totale de cavités internes pour garantir le plus haut degré de désinfection et un fonctionnement silencieux.



Rücklaufrolle (ohne Flansch, gummiert) - Part. D76

Rouleau avec surface en gomme pour retour chaînes (type sans flanc de guidage) - Part. D76

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



L = 41 mm L1 = 36 mm		L = 82 mm L1 = 75 mm		L = 84 mm L1 = 75 mm		Df Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)
Type	Code	Type	Code	Type	Code	
D76N	CPA00438	D76A	CP000436	D76G	CP000441	12
D76O	CPA00439	D76B	CP000473	D76H	CP000442	15
D76P	CPA00440	D76C	CP000438	D76I	CP000443	16
D76Q	CPA00441	D76D	CP000439	D76L	CP000444	18
D76R	CPA00442	D76E	CP000440	D76M	CP000445	20

MATERIALIEN: Innenkern aus Polyamid, schwarz; Gummi aus thermoplastischem Kautschuk 65 shore, grau. **BESCHREIBUNG:** Komplette geschlossene Struktur; die sich durch das Fehlen von Hohlräumen im Innern auszeichnet; um die maximale Desinfizierbarkeit und Geräuschlosigkeit beim Betrieb zu erzielen.

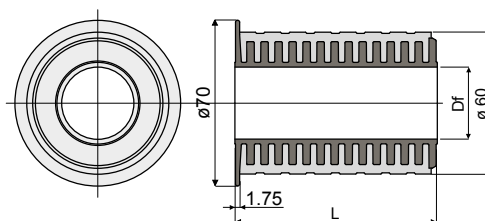
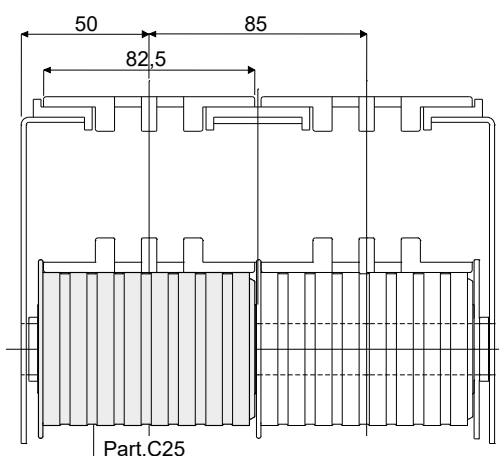
MATÉRIAUX: Âme interne en polyamide couleur noir; revêtement externe en caoutchouc PVC gris 65 shore.

CARACTÉRISTIQUES: Structure entièrement fermée caractérisée par l'absence totale de cavités internes pour garantir le plus haut degré de désinfection et un fonctionnement silencieux.

Kautschukbeschichtete Rolle für Kettenrücklauf (Typ mit Flansch) - Part. C25

Rouleau caoutchouté pour retour chaînes (type avec flanc de guidage) - Part. C25

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Type	Code	Df Loch für Bolzen Alésage pour axe de (mm)	L (mm)
C25A	CPA00443	25	85,5
C25B	CPA00444	30	85,5

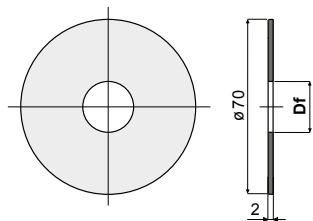
MATERIALIEN: Innenkern aus Polyamid, schwarz; Gummi aus thermoplastischem Kautschuk 65 shore, grau. **BESCHREIBUNG:** Komplette geschlossene Struktur; die sich durch das Fehlen von Hohlräumen im Innern auszeichnet; um die maximale Desinfizierbarkeit und Geräuschlosigkeit beim Betrieb zu erzielen.

MATÉRIAUX: Âme interne en polyamide couleur noir; revêtement externe en caoutchouc PVC gris 65 shore.

CARACTÉRISTIQUES: Structure entièrement fermée caractérisée par l'absence totale de cavités internes pour garantir le plus haut degré de désinfection et un fonctionnement silencieux.

Kettenführungsflansch (für Rollen Teil D51, D52, D53, D45, D93, D50, D49, T99, C25) - Part. D54

Flanc de guidage (pour rouleaux Réf. D51, D52, D53, D45, D93, D50, D49, T99, C25) - Part. D54



Type

Code

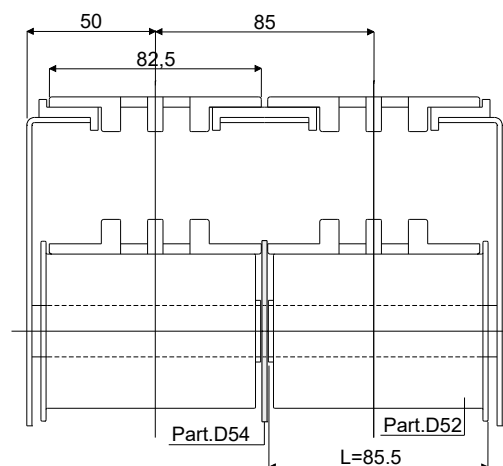
Df
Loch für Bolzen
Alésage pour axe de
(mm)

D54A	CP000446	12
D54B	CP000447	14
D54C	CP000448	15
D54E	CP000449	16
D54F	CP000450	18
D54G	CP000451	20

MATERIALIEN: Flansch aus Polypropylen, schwarz. **BESCHREIBUNG:** Zur Verwendung mit den Rollen Teil D51, D52, D53, D45, D93, D50, D49, T99, C25.

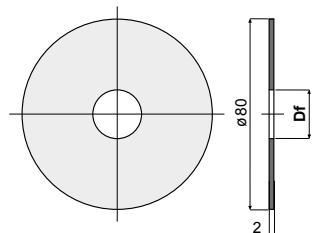
MATÉRIAUX: Flanc en polypropylène couleur noir. **CARACTÉRISTIQUES:** À utiliser avec les rouleaux Réf. D51, D52, D53, D45, D93, D50, D49, T99, C25.

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Kettenführungsflansch (für Rollen Teil D51, D52, D53, D45, D93, D50, D49, T99, C25) - Part. C24

Flanc de guidage (pour rouleaux Réf. D51, D52, D53, D45, D93, D50, D49, T99, C25) - Part. C24



Type

Code

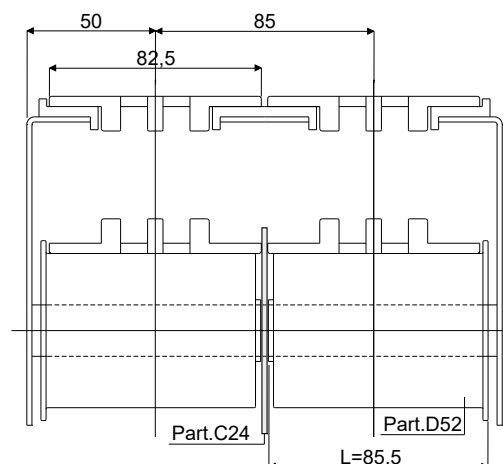
Df
Loch für Bolzen
Alésage pour axe de
(mm)

C24A	CPA00446	12
C24B	CPA00447	16
C24C	CPA00448	20

MATERIALIEN: Flansch aus Polypropylen, schwarz. **BESCHREIBUNG:** Zur Verwendung mit den Rollen Teil D51, D52, D53, D45, D93, D50, D49, T99, C25.

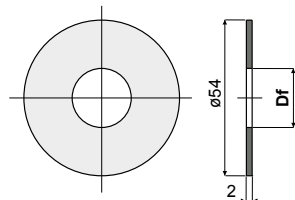
MATÉRIAUX: Flanc en polypropylène couleur noir. **CARACTÉRISTIQUES:** À utiliser avec les rouleaux Réf. D51, D52, D53, D45, D93, D50, D49, T99, C25.

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Kettenführungsflansch (für Rollen Teil D76, D71, D70) - Part. D82

Flanc de guidage (pour rouleaux Réf. D76, D71, D70) - Part. D82



Type

Code

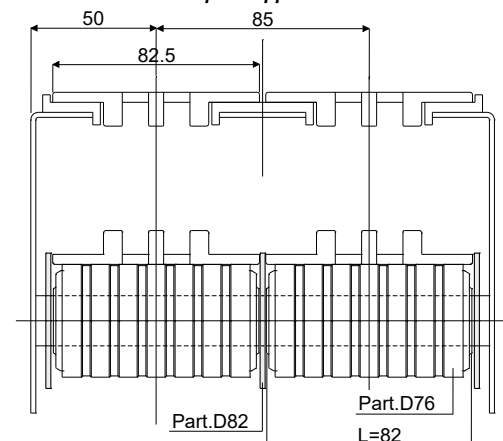
Df (mm)
Loch für Bolzen
Alésage pour axe de

D82A	CP000452	15
D82B	CP000453	16
D82C	CP000454	18
D82E	CP000455	20

MATERIALIEN: Flansch aus Polypropylen, schwarz. **BESCHREIBUNG:** Zur Verwendung mit den Rollen Teil D76, D71, D70.

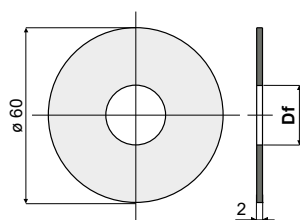
MATÉRIAUX: Flanc en polypropylène couleur noir. **CARACTÉRISTIQUES:** À utiliser avec les rouleaux Réf. D76, D71, D70.

Anwendungsbeispiel
Exemple d'application



Kettenführungsflansch (für Rollen Teil D76, D71, D70) - Part. C61

Flanc de guidage (pour rouleaux Réf. D76, D71, D70) - Part. C61



Type	Code	Df Loch für Bolzen <i>Alésage pour axe de</i> (mm)
C61A	CPA00362	12
C61B	CPA00363	15
C61C	CPA00364	16
C61D	CPA00365	18
C61E	CPA00366	20

 MATERIALIEN: Flansch aus Polypropylen, schwarz.

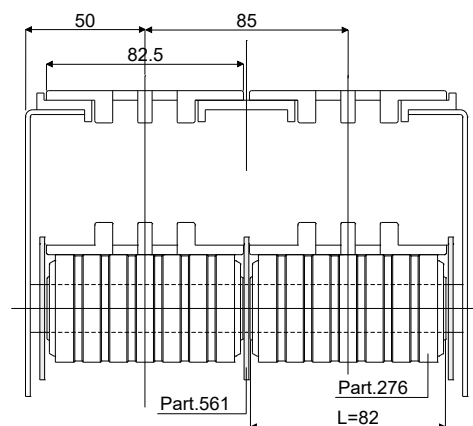
BESCHREIBUNG: Zur Verwendung mit den Rollen Teil D76, D71, D70.

MATÉRIAUX: Flanc en polypropylène couleur noir.

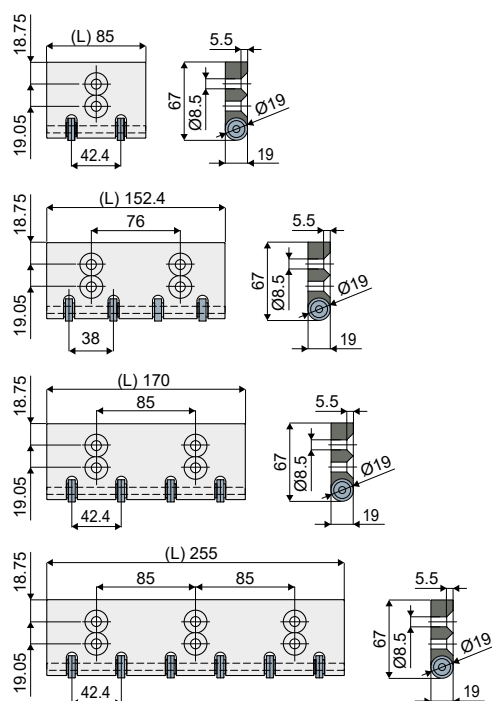
CARACTÉRISTIQUES: À utiliser avec les rouleaux Réf. D76, D71, D70.

Anwendungsbeispiel Exemple d'application

Esempio di applicazione



“NOSE - OVER” bar (with bearings, for 12,7 and 15 mm pitch chains) - Part. **C53**
Piastra “NOSE - OVER” (con cuscinetti, per catene con passo 12,7 e 15 mm) - Part. **C53**



Type <i>Tipo</i>	Code <i>Codice</i>	L (mm)
C53A	CPA00367	85
C53B	CPA00368	152,4
C53C	CPA00369	170
C53D	CPA00370	255

 **MATERIALS:** Bars in high density polyethylene PE 1000 black colour; pin in stainless steel AISI 304; bearings in chrome steel.

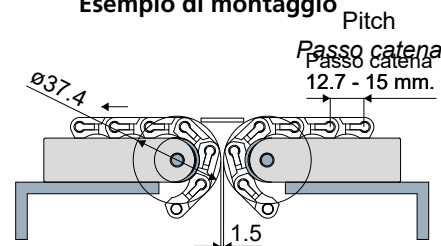
FEATURES: To be used for end-to-end transfers, with 12,7 and 15 mm pitch chains.

MATERIALI: Piastre in polietilene alta densità PE 1000 colore nero; perno in acciaio inox AISI 304; cuscinetti in acciaio al cromo.

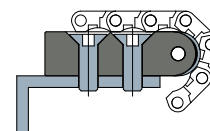
CARATTERISTICHE: Da utilizzare nei trasferimenti di testa, con catene passo 12.7 e 15 mm.

Application example
Esempio di applicazione

Esempio di montaggio

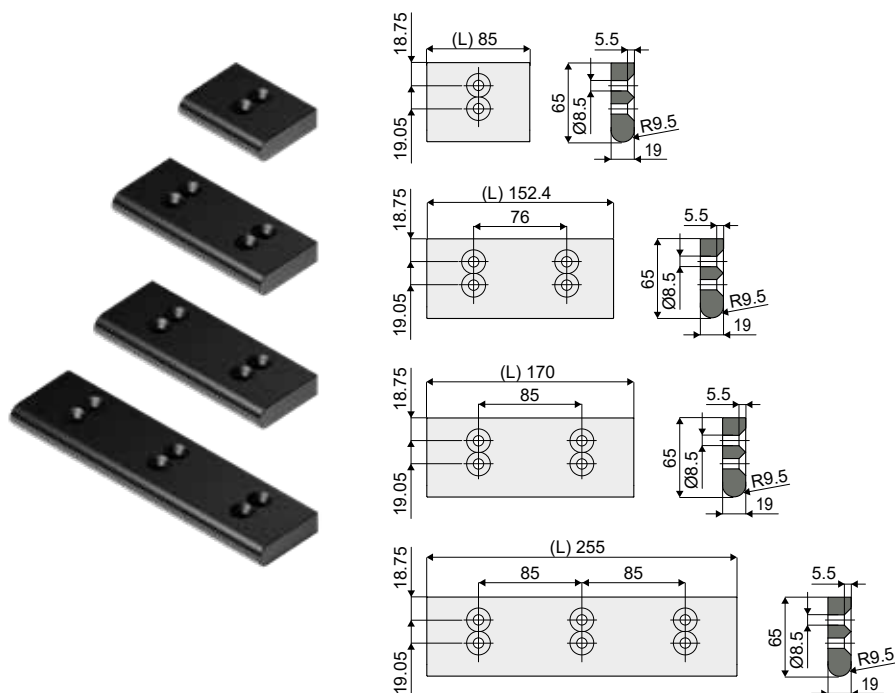


Fixing with 4 M8 countersunk
head screws UNF5033



*Fissaggio con 4 viti M8
a testa svasata UNI 5933*

“NOSE - OVER” bar (without bearings, for 12,7 and 15 mm pitch chains) - Part. **C53**
Piastra “NOSE - OVER” (senza cuscinetti, per catene con passo 12,7 e 15 mm) - Part. **C53**



Type Tipo	Code Codice	L (mm)
C53E	CPA00371	85
C53F	CPA00372	152,4
C53G	CPA00373	170
C53H	CPA00374	255

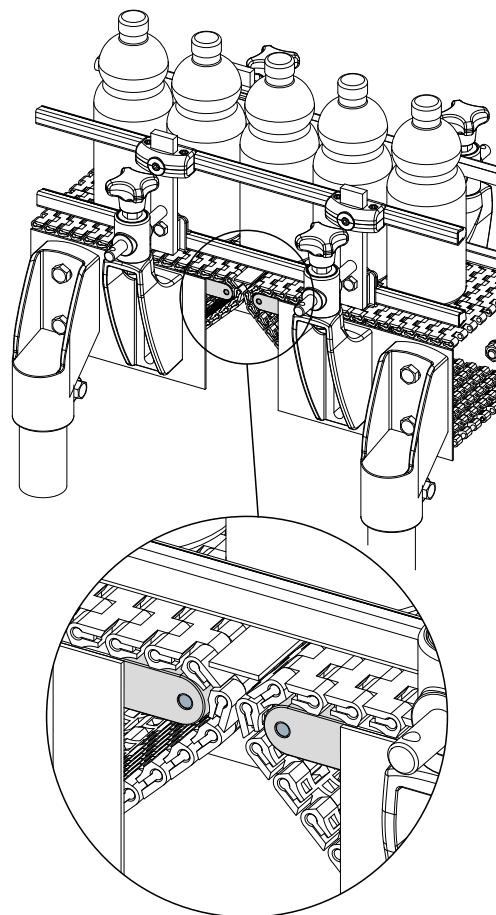
MATERIALS: Bars in high density polyethylene PE 1000 black colour; pin in stainless steel AISI 304; bearings in chrome steel.

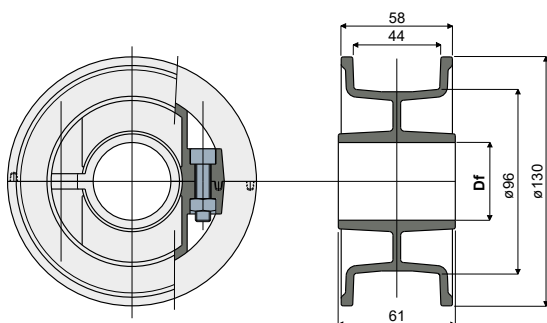
FEATURES: To be used for end-to-end transfers, with 12,7 and 15 mm pitch chains.

MATERIALI: Piastre in polietilene alta densità PE 1000 colore nero; perno in acciaio inox AISI 304; cuscinetti in acciaio al cromo.

CARATTERISTICHE: Da utilizzare nei trasferimenti di testa, con catene passo 12,7 e 15 mm.

Application example
Esempio di applicazione

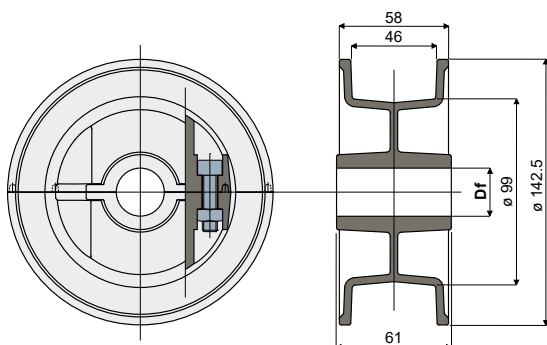


Zweiteiliges Umlenkrad für Z21 (für Ketten Serie 812-815-820-831) - Part. T11
Tambour tendeur en deux moitiés, 21 dents (pour chaînes séries 812-815-820-831) - Part. T11


Type	Code	Df Rohrabmessung Alésage pour arbre de (mm)
T11A	CP000293	25
T11B	CP000294	30
T11C	CP000295	35
T11D	CP000296	40

MATERIALIEN: Rad aus Polyamid, schwarz; Schrauben aus Edelstahl AISI 304.
BESCHREIBUNG: Bei der Lieferung schon montiert. Zur Verwendung für die Umlenkung der Ketten Serie 812, 815, 820, 831.

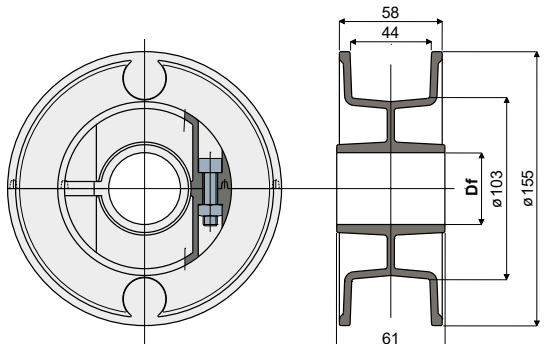
MATÉRIAUX: Tambour en polyamide noir; boulons en acier inox AISI 304.
CARACTÉRISTIQUES: Fourni assemblé. À utiliser pour le renvoi des chaînes séries 812, 815, 820 et 831.

Zweiteiliges Umlenkrad für Z23 (für Ketten Serie 812-815-820-831) - Part. C29
Tambour tendeur en deux parties, 23 dents (pour chaînes séries 812-815-820-831) - Part. C29


Type	Code	Df Rohrabmessung Alésage pour arbre de (mm)
C29A	CPA00293	25
C29B	CPA00294	30
C29C	CPA00295	35
C29D	CPA00296	40

MATERIALIEN: Rad aus Polyamid, schwarz; Schrauben aus Edelstahl AISI 304.
BESCHREIBUNG: Bei der Lieferung schon montiert. Zur Verwendung für die Umlenkung der Ketten Serie 812, 815, 820, 831.

MATÉRIAUX: Tambour en polyamide noir; boulons en acier inox AISI 304.
CARACTÉRISTIQUES: Fourni assemblé. À utiliser pour le renvoi des chaînes séries 812, 815, 820 et 831.

Zweiteiliges Umlenkrad für Z25 (für Ketten Serie 812-815-820-831) - Part. D85
Tambour tendeur en deux parties, 25 dents (pour chaînes séries 812-815-820-831) - Part. D85


Type	Code	Df Rohrabmessung Alésage pour arbre de (mm)
D85A	CP000297	25
D85B	CP000298	30
D85C	CP000299	35
D85D	CP000300	40

MATERIALIEN: Rad aus Polyamid, schwarz; Schrauben aus Edelstahl AISI 304.
BESCHREIBUNG: Bei der Lieferung schon montiert. Zur Verwendung für die Umlenkung der Ketten Serie 812, 815, 820, 831.

MATÉRIAUX: Tambour en polyamide noir; boulons en acier inox AISI 304.
CARACTÉRISTIQUES: Fourni assemblé. À utiliser pour le renvoi des chaînes séries 812, 815, 820 et 831.